

**Auntie Rosa**  
Cafe Restaurant

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԳՈՍՏԻՆ  
ՄԱՍՆՈՒՆՆԵՐ

Lebanon - Al Saoud Street, Tel: 04/544122 - 03/333778 - 03/860186

# ԱԶՏԱԿ

## ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

1500 Լ.Ո. 76Գ՝ ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 78 (21420) ՈՒՐԱԿԱԾ, 13 ՅՈՒՆԻՍ 2003 10 ԷՁ

ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ  
ՊԱՏԱՍԽԱՆ՝  
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ  
ՆԱԲԱՐՈՅԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՈՒ ԱՌԱՋՆԱԿԵՐԹԸ՝  
Ը. Յ. Դ. ՅԵՏԸՆՏՐԱԿԱՆ  
ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ

ԷՁ 4

### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԻ ԱՌԱՋԻՆ ՆԻՍԵ ԳՈՒՄԱՐՈՒԹՅԱԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀԻՆ, ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ԵՒ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻՆ ՆԵՐԿԱՅՈՒԹԵԱՄԲ

Երեկ գումարուեցաւ Հայաստանի նորընտիր Ազգային ժողովի առաջին նիստը, որուն ներկայ էին Հայաստանի նախագահ Ռոպերթ Քոչարեան, Ամենայն Հայոց Գարեգին Բ. կաթողիկոս եւ վարչապետ Անդրանիկ Մարգարեան:

Քեր քուէարկեց 92 պատգամաւոր, դէմ՝ 6 պատգամաւոր, իսկ 5 քուէարկութիւն նկատուեցաւ անվաւեր: Քուէարկութեան արդիւնքին հիման վրայ Ազգային ժողովի նախագահ ընտրուեցաւ Արթուր Պաղտասարեան:

**ԸՆԿ. ՎԱՀԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍՅԱՆ՝ ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԻ ՓՈԽ ՆԱԽԱԳԱՀ**

Յետմիջօրէին տեղի ունեցաւ Ազգային ժողովի նախագահի տեղակալներու ընտրութիւնը: Ազգային ժողովի փոխ նախագահ ընտրուեցաւ Վահան Յովհաննիսեան (Հ. Յ. Դ.) եւ Տիգրան Թորոսեան (ՀՀԿ):

Իր խօսքին մէջ, ընկ. Վահան Յովհաննիսեան անհրաժեշտ նկատեց, որ թէ՛ համաձայնական դաշինքին մաս կազմող պատգամաւորները, թէ՛ խորհրդարանին մէջ ներկայացուած ընդդիմադիր ուժերը ամէն ճիգ ի գործ դնեն երկրին մէջ քաղաքական առողջ մթնոլորտ ստեղծելու համար:

«Անցնող կէս տարւան ընթացքին, իրարու յաջորդող ընտրութիւնները դժբախտաբար երկրին ներքին կայունութիւնը չամրապնդեցին, այն ամրապնդումը, զոր կը



ԸՆԿ. Վահան Յովհաննիսեան՝ Ազգային ժողովի ամպիոնէն կ'արտասանէ իր խօսքը

պահանջէին նաեւ այսօր բացակայ պատգամաւորները», յայտնեց ընկ. Յովհաննիսեան ակնարկելով «Արխրութիւն» դաշինքի եւ «Ազգային Միաբանութիւն» կուսակցութեան պատգամաւորներուն, որոնք չմասնակցեցան երկրուան նիստին:

**ՄՏՏԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎՆԵՐՈՒ ՆԱԽԱԳԱՀՆԵՐՈՒ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆ**

Ընտրուեցան նաեւ խորհրդարանական

վեց մշտական յանձնաժողովներու ղեկավարները:

Արտաքին յարաբերութիւններու յանձնաժողովի նախագահ եւ «Ազգային Միաբանութիւն» կուսակցութեան պատգամաւորներուն, որոնք չմասնակցեցին ընկ. Արմէն Ռուստամեան: Նշենք, որ նախկին Ազգային

ժողովին մէջ Ռուստամեան այս յանձնաժողովին փոխ նախագահն էր: Ներկայացրելով յանձնաժողովի հետագայ գործունէութիւնը, ընկ. Ռուստամեան դիտել տուաւ, որ արտաքին քաղաքականութիւնը այն մարպէն է, որ նախ եւ առաջ միասնականու-

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՆՈՐ ԿԱԶՄԸ**

Հայաստանի կառավարութեան նոր կազմը կը ներկայացնէ հետեւեալ պատկերը.

Վարչապետ՝ Անդրանիկ Մարգարեան (ՀՀԿ), արտաքին գործոց նախարար՝ Վարդան Օսկանեան (անկուսակցական), արդարադատութեան նախարար՝ Դաւիթ Յարութիւնեան (անկուսակցական), պաշտպանութեան նախարար՝ Սերժ Սարգսեան (անկուսակցական), գիտատնտեսութեան նախարար՝ Դաւիթ Լոբեան (Հ. Յ. Դ.), ընկերային ապահովութեան նախարար՝ Ադուան Վարդանեան (Հ. Յ. Դ.), առողջապահութեան նախարար՝ Նորայր Դաւիթեան (Հ. Յ. Դ.), մշակոյթի եւ մարմնամարզի նախարար՝ Թամար Պողոսեան («Օրինաց Երկիր»), կրթութեան եւ գիտութեան նախարար՝ Սերգէյ Երիցեան («Օրինաց Երկիր»), քաղաքաշինութեան նախարար՝ Արա Արամեան («Օրինաց Երկիր»), տարածքային կառավարման նախարար՝ Յովիկ Արարահմեան (ՀՀԿ), էլեկտրոնային նախարար՝ Վարդան Խաչատրեան (ՀՀԿ), հաղորդակցութեան եւ փոխադրամիջոցներու նախարար՝ Անդրանիկ Մանուկեան (ՀՀԿ), առեւտրի եւ արդիւնաբերութեան նախարար՝ Կարէն Ճշմարիտեան (ՀՀԿ), բնապահպանութեան նախարար՝ Վարդան Ավապեան (ՀՀԿ), ուժանիթի նախարար՝ Արմէն Մովսիսեան (ՀՀԿ) եւ աշխատակազմի նախարար՝ Մանուկ Թոփուպեան (ՀՀԿ):

**ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ՝ ՌՈՒՄԱԿԱՆ ԴԵՄՊԱՆԱՍԱՆ ՄԷՋ**

Երեկ, Պէյրութի ռուսական դեսպանատան մէջ տեղի ունեցաւ ընդունելութիւն մը, Ռուսիոյ Ազգային Տօնին առիթով:

Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէի պատուիրակութիւնը մը, գլխաւորութեամբ ներկայացուցիչ ընկ. Յովիկ Մխիթարեանի, ներկայ գտնուեցաւ եւ այս առիթով շնորհաւորեց դեսպան Պորիս Պոլոբինը:

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՌԱՎԱՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԻՆ ՎԵՑ ՆՈՐ ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐԸ ՍՏԱՆՁՆԵՑԻՆ ԻՐԵՆՑ ՊԱՇՏՕՆԸ**

Վարչապետ Անդրանիկ Մարգարեանի ներկայութեամբ, նորանշանակ նախարարներ երէկ ստանձնեցին իրենց պաշտօնները:

Ընկերային Ապահովութեան նախարարութեան կեդրոնատեղիին մէջ վարչապետ Մարգարեան ներկայացրելով ընկ. Ադուան Վարդանեանը՝ զայն ծանօթացուց իր բնական ընկերային խնդիրներու քաղաքական մարզը, որուն ներկայութեամբ երկրին ամենախթին մարզերէն մէկուն, մէջ՝ կ'օգնէ ժողովուրդին բարօրութեան միտող ծրագիրներու իրագործման:

Իր կարգին, նախարար Վարդանեան դիտել տուաւ,

թիւն կ'ենթադրէ: Ան նշեց, որ պէտք է պահպանել եղած ձեռքբերումները եւ կուտակուած փորձառութեան հիման վրայ իրականացնել մշակուած ծրագիրները:

Պաշտպանութեան, անվտանգութեան եւ ներքին գործոց յանձնաժողովի նախագահ ընտրուեցաւ «Օրինաց Երկիր» կուսակցութեան փոխ նախագահ Միւր Շահգեղեան:

Պետաիրաւական յանձնաժողովի նախագահ ընտրուեցաւ մեծամասնական կարգով ընտրուած Ռաֆիկ Պետրոսեան, որ մաս կը կազմէ երէկ ձեւաւորուած եւ 17 պատգամաւորներ համախմբող խորհրդարանական «Ժողովրդական Պատգամաւոր» խմբակցութեան:

Ընկերային, առողջապահութեան եւ բնապահպանութեան ծունեայ Ազգային ժողովի եւ արդիւնաբերական յանձնաժողովի նախագահ ընտրուեցաւ «Օրինաց Երկիր» կուսակցութեան ներկայացուցիչ Գագիկ Մխիթարեան:

Յինանսավարկային, պիտակի եւ տնտեսական հարցերու մշտական յանձնաժողովի նախագահ ընտրուեցաւ Հանրապետական Կուսակցութեան ներկայացուցիչ Գագիկ Մխիթարեան:

Իսկ գիտութեան, կրթութեան եւ մշակութի հարցերու մշտական յանձնաժողովի

նախագահ ընտրուեցաւ մեծամասնական կարգով ընտրուած Հրանուշ Յակոբեան:

**ՆԱԽԱԳԱՀ ԲՈՂՈՒՆԻ ՈՂՁՈՅՆԻ ԽՈՍՔԸ**

Երէկուան նիստերուն աւարտին, Հայաստանի նախագահ Ռոպերթ Քոչարեան նշեց, որ նիստերուն ընթացքին կատարուած ընտրութիւնները ընթացան բնական հեղաշրջան, կազմակերպուած եւ խաղաղ: «Սակայն կատարուած եւ 17 պատգամաւորներ համախմբող խորհրդարանական «Ժողովրդական Պատգամաւոր» խմբակցութեան նիստին նախորդած էին բնական երկար քառակուսիքներ, նշեց Քոչարեան: Ան յորս յայտնեց, որ յառաջիկայ չորս տարուան ընթացքին կարելի կ'ըլլայ ունենայ գործունեայ Ազգային ժողովի եւ արդիւնաբերական յանձնաժողովի նախագահ ընտրուեցաւ «Օրինաց Երկիր» կուսակցութեան ներկայացուցիչ Գագիկ Մխիթարեան:

Ընդդիմութիւնը ներքաղաքական դաշտի անհրաժեշտ մասնիկն է, սակայն դժբախտաբար անոնք այսօր չմասնակցեցան նիստերուն», ընդգծեց նախագահ Քոչարեան: Ան խորհրդարանականներուն մաղթեց արդիւնաբերական եւ հետեւողական գործունէութիւն:

**ԸՆԿ. ԼԵՒՈՆ ՄԿՐՏՉԵԱՆ՝ Հ. Յ. Դ. ՊԱՏԳԱՍՏԻՈՐԱԿԱՆ ԽՄԲԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱԳԱՀ**

Հ. Յ. Դ. «Սիմոն Վրացեան» կեդրոնին մէջ երէկ տեղի ունեցաւ Հայաստանի Ազգային ժողովի Հ. Յ. Դ. պատգամաւորական խմբակցութեան անդրանիկ նիստը: Նիստին ընթացքին Հ. Յ. Դ. խմբակցութեան նախագահ ընտրուեցաւ կրթութեան եւ գիտութեան նախկին նախարար ընկ. Լեւոն Մկրտչեան: Խմբակցութեան քարտուղար ընտրուեցաւ ընկ. Հրայր Կարապետեան:

Լեւոն Մկրտչեան պատմական գիտութիւններու թեկնածու է: Կը դասաւանդէ Երեւանի պետական համալսարանին մէջ: 1993էն 1995 եղած է Հ. Յ. Դ. Հայաստանի մարմինի քաղաքական դիւանի անդամ, իսկ 1995էն 1996՝ Հ. Յ. Դ. Հայաստանի պատասխանատու մարմինի անդամ:

Հրայր Կարապետեան 1998էն 2003 վարած է Արագածոտնի մարզպետի պաշտօնը: 1990էն 1998 եղած է Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Կեդրոնական Կոմիտէի, ապա՝ Գերագոյն Մարմինի անդամ:

**ՍԱՐԴԱՐԱՊՈՍ ԱՎՈՒՄԲԻՆ ՄԷՋ**

**Հ. Յ. Դ. ԵՒ ՀԸԶՊԱՆԼԱ ՔՆՆԱՐԿԵՑԻՆ ՆԵՐԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ԵՒ ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՀԱՐՅԵՐ**



Հրպայլայի պատուիրակութիւնը մը, գլխաւորութեամբ կազմակերպութեան քաղաքական խորհրդի նախագահ Իպրահիմ Ամին Սայիտի, երէկ առաւօտեան ժամը 11:30ին այցելեց Հ. Յ. Դ. Մարդարապետ ակումբ, ուր ընդունուեցաւ Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէի կողմէ:

Կեդրոնական Կոմիտէի ներկայացուցիչ ընկ. Յովիկ Մխիթարեան իր խօսքին մէջ ըսաւ, որ այցելութիւնը կ'ամրապնդէ երկու կուսակցութիւններու յարաբերութիւնը: Քննարկուեցան ներլիբանանեան եւ շրջանային տարբեր հարցեր: Ընկ. ներկայացուցիչը շեշտեց, որ շրջանային ներկայ իրավիճակին ու պայմաններուն մէջ աւելի քան երբեք անհրաժեշտ է ներքին միակամութիւնը: Ան նկատել տուաւ, որ լիբանանեան կուսակցութիւններուն դերակատարութիւնը քաղաքական, տնտեսական թէ ընկերային մարզերուն մէջ պէտք է ըլլայ շատ աւելի տիրական:

Իր կարգին, Հրպայլայի ղեկավարը հաւաստեց, որ երկու կուսակցութիւններուն միջեւ յարաբերութիւնները պիտի շարունակուին, նշելով, որ այս այցելութեան նպատակն է ապահովել ազգային միասնական կեցուածք շրջանային հարցերուն նկատմամբ: Իպրահիմ Սայիտ եւս շեշտեց անհրաժեշտութիւնը կուսակցութեանց դերակատարութեան ամրապնդման՝ լիբանանեան քաղաքական կեանքին մէջ:

### ԼԻՔԱՆԱՆ ՊԻՏԻ ՀԱՐՈՒՆԱԿԵ ԱՀՎԵԿՉՈՒԹԵԱՆ ԴԵՍ ԱՐՇԱԲԸ

ԿԸՆԵ ՆԱԽԱԳԳԱՀ ԼԱՀՈՒՏ

Նախագահ գործ. Էմիլ Լախուրի երկվ պերահասարակաց, որ Լիբանանի միջին շարունակել իր արշար ահաբեկչութեան, աղօթիմի գաղթականութեան, թմրեցուցիչի մաքսանկեցութեան եւ ինքնաշարժի գողութեան դէմ:

Նախագահ Լախուրի այս յայտարարութիւնները կարգադրեց Պատրիարքի մէջ, Մոնթրէլ եւ միջինարեւելեան երկիրներուն հետ յարաբերութեանց Եւրոյաբնորոգի յանձնախումբը ընդունելու ընթացքին:

Նախագահ Լախուրի նկատմամբ փուս, որ հարկ է իրականացնել լիբանանեւրոպական գործակցութեան համաձայնագրի կէտերը Լիբանանը դարձնելու համար Արեւելքի եւ Արեւմուտքի միջին կամուրջը:

Հանդիպումի մերկայ գտնուեցաւ նաեւ Լիբանանի մէջ Եւրոպական Միութեան ներկայացուցիչ Փաթրիք Ռեմո:

Նախագահ Լախուրի երկվ ընդունեց նաեւ օդակայան նախարար Ալօրէլ Ռահիմ Մըրապը, որուն հետ ընմարկեց ներլիբանանեան եւ շրջանային զարգացումները, ինչդէս նաեւ յառաջիկայ շաբթուան ընթացքին կառավարութեան նիստին ընմարկուելիք օրակարգը եւ քրքածրարը:

Նախագահ Լախուրի այցելեց երեսփոխան Արքամ Շըհալէյ, որ ըսաւ, թէ նախագահը կրնայ հակակշիռի փակ առեւել կենտրոնի թղթածրարը, վերջ փախով քարահայրման վայրերու թղթածրարին դապրձառով սպեղծուած բանավէճերուն:

Նախագահ Լախուրի ընդունեց երեսփոխաններ Ղասսան Աշրարը եւ Մահմուդ Աղոյ Համպանը, որոնք ներկայացուցին Մեքնի եւ Պերպայի կարիքները:

#### «Ա.Չ.Գ.Ա.Կ»-ի

#### ՀԵՌԱԶՄՆԱԿՆԻ ԹԻԻԵՐԸ

«Ա.Չ.Գ.Ա.Կ»-ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն. - 258526, 260115 եւ 241274:

#### ԱՃՃԵԱՆ ԹՈՒՐԶ

Հայաստանի հանրապետութեան մարմնամարզի նախարարութեան կազմակերպած Համահայկական Յորհորդուն առթող, շրջապոստ դէպի Երեւան, Յոլկաձոր - Սեւան 15ԷՆ 29 Օգոստոս: Յատուկ զեղչեր պիտի տրուին մարզական միութիւններու եւ մարզակազմերու: Շատ սահմանափակ թիւով տեղեր: Գին՝ 625 \$-ն սկսեալ:

Մի՛ մոռնաք SAPHIRE գրասանալով ամեն շաբաթ, Պէյրուքի նախահանգիստէն 8 օր Կիպրոս եւ յունական կղզիներ: Գին՝ 485 \$-ն սկսեալ:

29 Յունիս միտեայ շրջապոստ դէպի Ատոնայա, Մապուլայ, Դամասկոս եւ Պլուտոսի ամարանոցը. ձաշկերոյք - խրախձանք, բաց խմիչք, խորովածի տեսակներ: Միայն 25 \$:

Արձանագրութեան եւ մանրամասնութեան համար դիմել՝ ԱՃՃԵԱՆ ԹՈՒՐԶ. հեռ. 01-261177, 01-240654 եւ 03-233978 թիւերուն:

#### ՀՈՒՓՍԻՄԵԱՆՅ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱԿԱՆ ՊԱՏԱՐԱԳ Ս. ԱՍՏՈՒԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԷՉ

Ի գիտութիւն մեր հաւատացեալ ժողովուրդին, այսու կը փոխանցեմք, թէ Ս. Հռիփսիմեանց եւ Գայեանեանց կոյսերու տօնակատարութիւնը կը զուգահիսի յառաջիկայ երկուշաբթի, 16 Յունիս 2003ին:

Այս առթիւ, եպիսկոպոսական սուրբ եւ անճախ պատարագ պիտի մատուցուի Ս. Եկեղեցույս մէջ, երեկոյեան ժամը 7:30-ն սկսեալ:

Պիտի պատարագը եւ յաւուր պատշաճի քարոզէ՝ **ՀՈԳԸ. Տ. ԳԵՂԱՄ ԵՊՍ. ԽԱՉԵՐԵԱՆ**

Առաջնորդ Լիբանանի Հայոց Թեմին

Սուրբ պատարագի ընթացքին պիտի կատարուի թափօր սուրբերու մատուցմանը, ապա ջրօրհնէր եւ հաւաքական հաղորդութիւն:

Սիրով կը հրաւիրուի մեր հաւատացեալ ժողովուրդը, ներկայ գտնուելու սոյն արարողութեան եւ վերանորոգուելու Ս. Հռիփսիմեանց կոյսերու հաւատքով:

ՆՈՐ ԱՏԱՆՅՈՒ Ս. ԱՍՏՈՒԾԱԾԻՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԹԱՐԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

#### ՄԱՀԱԶԴ

Տէր եւ տիկին Արթիւն Օհաննէսեան եւ զուգակուց Տիկին Արշալոյս Մարաֆեան եւ զուգակուց Տէր եւ տիկին Գէորգ Խաչատուրեան եւ զուգակուց եւ համայն ազգականներ կը գովեն իրենց քրոջ եւ հարազատին՝

#### ԼՈՒԻՋԱ ՕԶԱՆԵՍ ՕԶԱՆԵՍԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Հինգշաբթի, 12 Յունիս 2003ին: Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ նոյն օրը, լեւոմիթի ժամը 3:30ին, էջրեֆիէի Հայ Աւետարանական եկեղեցույ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Ֆրեն Շըպպէի Հայ Աւետարանական գերեզմանատունը:

● Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահապղ: ● Յաւակցութիւններ կ'ընդունուին հանգուցեալին եղբոր՝ Արթիւն Օհաննէսեանի բնակարանը, Չալքա, Միշէլ Ալու ժառանգ փողոց, Մալլուս շէնք, Յոր յարկ, Ուրբաթ 13, Շաբաթ 14 եւ Կիրակի 15 Յունիսին:

## ԼԻՔԱՆԱՆ ԿԸ ՄԵՐԺԵ ՊԱՂԵՍՏԻՆՅԻՆԵՐՈՒՆ ԲՆԱԿԵՑՈՒՄԸ

ԿԸ ՎԵՐԱՀԱՍՏԱՏԵ ՕՊԵՅՏ

Արտաքին գործոց եւ արտերկրի լիբանանցիներու հարցերու նախարար ժան Օպէյտ երկվ ընդունեց Եւրոյաբնորոգի արտաքին գործերու նախագահը յայտնեց, որ Միշէլ Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացին առնչուող խաղաղութեան ճամբու քարտէսը առաջին հանգրիւանն է շրջանին մէջ խաղաղութեան հաստատման:

տատման, նկատել տալով, որ Եւրոպական Միութիւնը իր պարտականութիւնը պիտի կատարէ այդ գծով, եթէ խաղաղութեան ճամբու քարտէսը յարաբերութիւն արձանագրէ:

Օպէյտ ընդգծեց, որ կարելի է բռնարարքներու վարչազուրկութիւնը վերադարձնել արաբական կողմին, իսկ անդրադառնալով խաղաղութեան ճամբու քարտէսին, Օպէյտ ընդգծեց, որ նշեալ խաղաղութեան ծրագիրը կը միտի լուծել պաղեստինեւիսրայիլեան տագնապը եւ ոչ արաբեւիսրայիլեան տագնապը:

#### «ՎԱՍԱՅ ՁԱՅՆ»-Ի ԱՅՍՏՈՐԻՄԱՆ ՅԱՅՏԱԳՐՆԵՐԸ

- **ժամը 8:30** Լիբանանեան մամուլի խորագիրներու ընթերցում՝ արաբերէն
- **ժամը 8:45** «Աստղեր»
- **ժամը 11:30** Լիբանանեան մամուլի խորագիրներու ընթերցում՝ հայերէն
- **ժամը 12:00** «Խոնք եւ մտածումներ»՝ Ճահանգուխտ
- **ժամը 3:00** HIT PARADE
- **ժամը 5:00** «Գրական Ցուլեր»
- **ժամը 6:00** «Շայ երգաչխարի»
- **ժամը 7:00** «Շայկական ողբերաժշտութիւն»
- **ժամը 8:00** «Շարքամարտ»

#### ԼԻՔԱՆԱՆ ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԷ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ՃԱՄԲՈՒՔԱՐՏԷՍԸ

Արտաքին հարցերու խորհրդարանական յանձնախումբը երկվ խորհրդարանին մէջ գումարեց ժողով մը, որուն ընթացքին քննարկեց խաղաղութեան ճամբու քարտէսը եւ խստի դատապարտեց զայն: Ժողովը գլխաւորեց յանձնախումբին նախագահը՝ Երեսփոխան Ալի Սալիլ, ներկայութեամբ արտաքին գործոց եւ արտերկրի լիբանանցիներու հարցերու նախարար ժան Օպէյտի: Ժողովին ետք Սալիլ յայտնեց, որ խաղաղութեան ճամբու քարտէսը կը գտնուի վտանգաւոր կացութեան մէջ: Խալիլ վերահաստատեց նաեւ, որ պաղեստինցի գաղթականներու բնակեցումը Լիբանանի մէջ անընդունելի է:

### ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԳԵՍՊԱՆԱՏԱՆ ԳՈՐԾԱՎԱՐԸ ԿԸ ԴՐՈՒՄՏԵ ԼԻՔԱՆԱՆԻ ՃԻԳԵՐԸ...



Արդարութեան նախարար Պաիիթ Թապարա երկվ Լիբանանի մէջ ամերիկեան դեսպանատան գործակար Քարոլ Քալիլէն ստացաւ տեղեկագիր մը, պատրաստուած Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարարութեան կողմէ, որ կ'անդրադառնայ «մարդու առեւտուր»ի մարպին:

Թապարա յայտնեց, որ Ուաշինկթըն կը դրուատէ Լիբանանի գործակցութիւնը միջազգային տարբեր կազմակերպութիւններու հետ, արգիլելու նման «առեւտուր»: Ան աւելցուց, որ լիբանանեան կառավարութիւնը կանխամտածուած ոճիւրներու դէմ պայքարի ծիրէն ներս վաւերացուցած է շարք մը օրէնքներ եւ պատմը յաճախ խորհրդարանին, որպէսզի Լիբանան անդամ դառնայ նման արարքներ արգիլող միջազգային կազմակերպութեան:

Քալիլ ընդգծեց, որ Լիբանան լրջօրէն կը վարուի նման արարքներու հարցով:

#### ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՉԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՄԸ ՀԱՄՄՈՒՏԻ ՄՕՏ

Պաշտպանութեան նախարար Մահմուտ Համմուտ երկվ ընդունեց ֆրանսական բանակի ընդհանուր իրաւմաստար եւ սպայակոյտի պետ Կոր. Փիեռ Թոլպոնը, որ կը գլխաւորէր 100 սպայ հաշուող պատուիրակութիւն մը: Հանդիպումին ներկայ գտնուեցան նաեւ Լիբանանի մէջ Ֆրանսայի դեսպան Ֆիլիպ Լը Քուրթիէ եւ դեսպանատան փոխտնօրէն կորոլ Կոր. Միշէլ Քոլոմպ: Քննարկումի առարկայ դարձան շրջանային պարգատումները, ինչպէս նաեւ Լիբանան - Ֆրանսա պաշտպանութեան նախարարութիւններուն միջին երկկողմանի յարաբերութիւնները: Համմուտ ընդգծեց, որ Միշէլ Արեւելքը դժուար հանգրուան մը թեւակոխած է եւ հարցերը վերջնականապէս պիտի չլուծուին եթէ Իսրայիլի գերիշխանութիւնը վերջ չգտնէ:

#### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՐԱՎԱՐԱԿԱՆ ...

Շարունակուած Ա. Էջէն նացման եւ պարտադիր բժշկական ապահովագրութեան որդեգրման ինչորները: Ընկ. Դաւիթ Լոքեան, որ նախորդ կառավարական կազմին մէջ կը պաշտօնավարէր իբրեւ Հայաստանի քաղաքաշինութեան նախարար, երկվ ստանձնեց Հայաստանի գիւղատնտեսութեան նախարարի պաշտօնը: Ներկայացնելով նախարարը, վարչապետ Մարգարեան ընդգծեց Լոքեանի կարողութիւնները եւ մասնագիտական մօտեցումները: Լոքեան իր կարգին նշեց, որ ինք սկզբունքային եւ գործարար յարաբերութիւններու կողմնակից է, յոյս յայտնելով, որ նախարարութեան աշխատակազմին հետ գործակցելով կարելի կ'ըլլայ ապահովել նախարարութեան հետագայ արդիւնաւէտ գործունէութիւնը: Վարչապետ Մարգարեան նաեւ համապատասխան իրենց նախարարութիւններուն ներկայացուց նորանշանակ նախարարներ Թամար Պողոսեանը, Արա Արամեանը եւ Սերգէյ Երիցեանը:

<b>ՎԱՐՁՈՒ ԿԱՄ ԾԱՆՈՒ ԲԱՊԻՆ</b> ● Tabarja Beach, քալիմ + կառատուն: Հեռ. 03/232612 եւ 01/320139:	<b>ԿՈՒՉՈՒՄ</b> ● Չորուն ներկայացուցիչներ (իզական եւ արական), ինքնաշարժ ունենալը պայման: Ամսական + շաաքաթիմ: Հեռ. 03-261919:
--	--

**«ԵՐԿԻՐ»**

**ՅՈՒՆԻՍ 13 - ՅՈՒՆԻՍ 19**

**ԲՈՎԱԼԵԿԱԿՈՒԹԻՒՆ**

- Սեր կեանքը փոխելու նոր քայլը..... էջ 1
- Համայնքներուն խզուած է բժշկ - հիւանդ կարգը... էջ 8
- Կազմակերպչական աշխատանքի քառամեակ... էջ 10
- Նոր ներկայացում Համազգայինի բեմուն..... էջ 11
- Փոքր միտքարութիւն..... էջ 14

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԵՍՓՈՒՆԱԿԱՆ ԳՐԱՄԵՆԵԱԿ**

**ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ**

Կարիքը կայ վկայեալ հիւանդապահուիչներու, հետաքրքրողներէն կը խնդրուի անձամբ ներկայանալ, ԸՆՈՎ:

Շաղղոյեան կեդրոն, Բ. յարկ:

**ԾԱՆՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ**

Սեկնումի առիթով, 3 ճնշասեցեակ, հիւրապահ, ճաշարահ, կահաւորուած, հեռաձայնով, ինքնաշարժի անճանկան կառատուն, եւ կալունսարկողով (թափու), 24 ժամ էլեկտրականութիւն, անճանկան ջրհողով, 120 քառ. մետր շինութիւն + 110 մետր պատշգամ, Ա. յարկ, Պուրմ Համուտ, Կիլիկիա թաղ: Գին փոխան 70,000 \$ միայն 45,000 \$:

Հեռ. 01 - 258887 եւ 03 - 233978

**AIR-KOOL**  
air-conditioning

Be COOL with AIR-KOOL

**THE SUPER SILENT BRAND NEW HEAT-PUMP A/C WITH WARRANTY**

**Starting 250\$**

Sole Agent:

**G. Ayanian & Sons**

Dora, (01)255222/3/4/5/6 - Gemmayzé, (01)447000-445396 - (03)627728/9  
Fax: (01)265187-582357; E-Mail: gasons@dm.net.lb  
www.ayanian.com

**ԱՉԳ. ՎԱՐՃԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՏԱՐՈՒԱՆ ԱՌԻԹՈՎ**

Շովանաւորութեամբ՝ **ԱՉԳ. ՌԻՍՈՒՄԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ**

Նախագահութեամբ՝ **ԽՈՐՀՈՐԱՐԱՆԻ ՓՈՒՆ ՆԱԽԱԳԱԸ՝ ՊՐՆ. ԷԼԻ ՖԵՐԶԼԻԻ**

Կազմակերպութեամբ՝ **ԱՉԳ. «Գ. ԿԻՒԼՊԵՆԿԵԱՆ» ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆԻ ԽՆԱՄԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԾՆՈՂԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ**

**ՀԱՄԱՀԱՅԻՆԻ «ԲՆԱՐ» ԵՒ «ԳԱՅԻԱՆԵ» ՊԱՐԱԽՈՒՄԲԵՐՈՒ ԵԼՈՅԹ**

Գեղարուեստական ղեկավար եւ պարուսոյց՝ Հայրենի արուեստագետ՝ **ՖԵԼԻՔՍ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ**

Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 14 Յունիս 2003, երեկոյեան ժամը 8:30ին, վարժարանի շրջափակին մէջ:

ՍԱԿ՝ Մեծերու՝ 5 տողար Աչակերտական՝ 3.000 լ. ր.

# ԴԵՊԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔ

Հայաստանի նախագահական պալատին մէջ Չորեքշաբթի, 11 Յունիսին տեղի ունեցած համաձայնական կառավարութեան ձեւաորման պաշտօնական արարողութիւնը մեզի կը ներկայանայ այսօր ուսանելի մեծ դասերով, պատմական յատկաբան թելադրանքներով, ինչպէս նաեւ վճռական յանձնառութիւններով:

Հայաստանի քաղաքական կեանքէն ներս արձանագրուած այս նուաճումին պատիւը առաջին առիթով կ'երթայ հայրենիքին ու անոր փառքը՝ բովանդակ հայութեան:

113ամեայ Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութիւնը համահայկական իր մեծ կարողականութիւնը առաւելագոյնս ի խնդիր հայրենիքին եւ հայրենի ժողովուրդին ներդրելու առաջադրանքի իրագործման մէջ կը գտնուի աւելի մեծ յանձնառութեան մը դիմաց:

Համաձայնական կառավարութեան ձեւաորման այս առիթը Հայաստանը կը դնէ յառաջադէմ երկիրներու վայել քաղաքական գործընթացի կարելու փորձի մը դիմաց եւ բոլոր ժամանակներէ աւելի Հայաստանի ու հայութեան դիմաց կը բանայ յառաջընթացի, համահայկական ուժերու ու կարողականութեան միաւորման, ինչպէս նաեւ հայութեան գերխնդիրներու լուծման եղակի ու պատմական առիթ մը:

Նորակախ Հայաստանը անցնող տարիներու ընթացքին անցաւ մեծ փորձութիւններէ, դժուարին ճանապարհներէ, ժողովուրդի շարժախիչ համեմատութիւնը պարեցաւ ու կը շարունակէ ապրիլ յուսալքումի, թերահաւատութեան եւ թշուառութեան վիճակի մէջ: Պետական կառոյցը տակաւին երկար ճամբայ ունի հարթելիք ինքզինք բիրեղացնելու եւ կայացնելու համար: Արտաքին ճակատի վրայ, հակառակ ձեւաորում կայուն ռազմավարութեան, մարտահրաւերներն ու սպառնալիքները կը մնան առկայ:

Այսօր սակայն, կա՛յ դէպի առջեւ նայելու եւ հեռանկարային տեսանելի գործադարձ ստեղծելու պատեհ մթնոլորտ եւ առիթ, եւ այս բոլորը՝ փոխադարձ հասկացողութեան ու հասարակական պատասխանատուութեան գիտակցութեան ազգային հարթակին վրայ:

1918ի Հայաստանի հանրապետութիւնը կերտած Հ.Յ.Դաշնակցութիւնը, այսօր՝ արժեքափայլուն նոյն ըմբռնումով, նո՛յն վճռականութեամբ, եւ պարտականութեան ամրակոշ նոյն հասկացողութեամբ, կու գայ համաձայնական փաստաթուղթի իր ստորագրութեամբ անգամ մը եւս հաստատելու իր ազգային անխախտ ուղիին շարունակութեան յանձնառութիւնը:

Այո՛, փոխուած կը թուին ըլլալ ժամանակները եւ կացութիւնները, սակայն մարտահրաւերները կը մնան նո՛յնը, եւ արդեօք ի՞նչ է այսօր առաջնահերթը, եթէ ոչ արդարութեան եւ աշխատանքի յաւելնալ արմատացումը հայրենիքէն ներս: Քննութեան եւ փորձարկման առիթ է այս մէկը Դաշնակցութեան համար, որովհետեւ ան պատմութեան ընթացքին եւ նոյնիսկ այս վերջին ժամանակահատուածին անցաւ բազմաթիւ փորձութիւններու եւ քննութիւններէ ու մնաց մի՛շտ հարապատ իր ժողովուրդին, մնաց անկեղծ իր դաւանած սկզբունքներուն եւ ներկա ըսաւ ամէ՛ն կոչի, որ կու գար նոյն այդ ժողովուրդէն եւ անոր ազգային տեսլականներէն: Գարձաւ համեմատ փինուորը Արցախեան պայքարին, ստանձնեց կռիւի եւ գոյերթի դեկավարութիւնը երբ ժողովուրդը պահանջեց իրմէ, գործեց ժողովուրդի յաղթանակին համար, չզլանալով ոչ մէկ ատեն իր լայնագոյնները նուիրաբերելու դաշնակցականի իր պոհաբերութեան ոգին:

Այսօր, ժողովուրդը դարձեալ կը պահանջէ Դաշնակցութենէն, եւ անոր իրաւունքն է այդ մէկը: Դաշնակցութիւնը կը ստորագրէ համաձայնական

կառավարութեան յուշագիրը, ակնաշարուր ժողովուրդի ձայնին եւ պօրացած անոր տուած վստահութեամբ:

Կա՛յ սակայն յանձնառութեան մեծ բաժին: Եւ այդ յանձնառութիւնը առաջին առիթով դաշնակցական անհատը կը ստանձնէ ինք, որպէսզի պայն դարձնէ վարակիչ:

Այո՛, դաշնակցական անհատը, ուր որ ալ գտնուի այսօր, ի տես արձանագրուած այս նուաճումին եւ այդ առիթով իր մէջ յառաջացած խանդավարութեան, կը դրուի գործի մեծ պարտաւորութեան դիմաց:

Կա՛յ արդեօք դաշնակցական մարդուն համար երկիր կառուցելու, հայրենիք կերտելու, ժողովուրդին ծառայելու հանգամանքներէն աւելի վեհ ու նուիրական պարտաւորութիւն: Ո՛չ, անտարակոյս:

Սակայն այս բոլորը պէտք է արտացոլան կենդանի գործով: Դաշնակցական անհատի այլապէս ծանր յանձնառութեանց կողքին, այսօր՝ կու գան աւելնալու շատ աւելի ծանր պարտականութիւններ, եւ այդ պարտաւորութիւններու գործադրութիւնը պինդ կը դնեն տեղայնականէն եւ առօրեայ մտահոգութիւններէն շատ աւելի անդին անցնելու ու իբր այդպիսին իր հայեացքը սեւեռելու հոն, ուր մեծ աշխատանք կ'ակնկալուի իրմէ:

Վստահաբար դաշնակցական միտքը վաղը կը կատարէ այս իրագործումին արժեւորումը, կը յստակացնէ իր ուղիին եւ կը ճշդէ մարտավարական իր ծրագիրները առաւելագոյնս յաջողցնելու անհրաժեշտ բոլոր միջոցները: Սակայն, հիմնականը կը մնայ դաշնակցական անհատի պատրաստակամութիւնը, գործի հանդէպ հաւատքը եւ դաշնակցականավայել իր ընթացքն ու կեցածքը:

Այս մեծ գործին շուրջ համախմբուելու դաշնակցական անհատի որոշումը տրուած է արդէն ի յառաջագունէ: Ոչ մէկ դաշնակցական անհատ ինքզինք կրնայ հեռու պզայ այս պատմական անհրաժեշտութենէն:

Հ.Յ.Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմնի ներկայացուցիչ ընկ. Արմէն Ռուստամեան համաձայնական կառավարութեան փաստաթուղթը ստորագրեց բոլոր դաշնակցականներու անունով. այդ ստորագրութեան արժանավայելութիւնն տե՛ր կանգնելու պարտաւորութեան տակ դրուած են այսօր ոչ միայն հայրենի մեր կազմակերպական կառոյցները, այլեւ Հ. Յ. Դաշնակցութեան ողջ ընտանիքը:

Չօրաշարժ է դարձեալ. եւ այդ պօրաշարժին պիտի գայ միանալու ո՛չ միայն դաշնակցական անհատը, այլեւ համակիր այն մեծ զանգուածը, որ կը կազմէ Դաշնակցութեան ուժն ու յենարանը:

Երկքաղաքացիութեան օրինագիծի որդեգրումը այսօր պիտի գար համարելու բովանդակ հայութեան պարտաւորութիւններն ու իրաւասութիւնները երկրի կայացման գործընթացին մէջ, սակայն դժբախտաբար անգամ մը եւս այդ առիթը յետաձգուեցաւ:

Վստահաբար, վաղը, քաղաքական համաձայնական իր իրար գործադրութիւնը, պիտի ստեղծեն այն յարմար միջավայրն ու մթնոլորտը, որ երկրպագիութեան օրինագիծի որդեգրումը դառնայ իբրեւ համալրող ու քաղաքացիութեան օրինագիծի որդեգրումը դառնայ իբրեւ համալրող ու ամբողջացնող ազգակ: Եւ արդէն դաշինքը իր քաղաքական առաջնահերթութիւններու բաժինին մէջ շեշտուած կերպով կ'անդրադարձանայ սահմանադրական փոփոխութիւններու անհրաժեշտութեան:

Հ. Յ. Դաշնակցութիւնը ընտրական իր քաղաքացիական ինքնաբան ճշդած էր հայրենի ժողովուրդի կեանքի փոփոխութեան անհրաժեշտութիւնը: Այսօր, փոփոխութեան այդ գործընթացը սկսած է: Կը մնայ ամբողջութեամբ կայուն գործին ու համախմբուիլ անոր շուրջ:

Նոր երթը սկսած է...

ՅԱԿՈՒ ՀԱՄԹԵԱՆ

# Ի՞ՆՉ ԿԸ ԳՐԵՆ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹԵՐԸ

Երէկ յոյս տեսած լիբանանեան օրաթերթերուն առաջին էջը կը գրաւէին Ռանթիսի մահափորձին իբրեւ պատասխան պաղէստինեան անձնասպանական գործողութիւնը, Սատում Հիւսէյնի վարչակարգի բարձրաստիճան երկու պաշտօնատարներու ձերբակալութիւնը, ԱՄՖՈՎԻԲի զլխաւոր քննիչ Հանս Պլիքսի «յարձակումը» ամերիկացի պաշտօնատարներուն վրայ:

«16 Կոն է 100 վիրաւոր արձանագրուեցան պաղէստինեան անձնասպանական գործողութեան պատճառով, իսկ պաղէստինցի 9 նահատակներ եւ 35 վիրաւորներ ինկան Կապալի մէջ: Իսրայէլեան - պաղէստինեան պատերազմը կ'արդէ խաղաղութեան քարտէսը: Համաս կը պատասխանէ Երուսաղէմի մէջ անձնասպանական գործողութեամբ մը, Իսրայէլ կը հարուածէ Կապալ, իսկ Պուշ աշխարհէն օժանդակութիւն կ'աղերսէ», գրած է «Մաֆիր»:

«Տիար» նշած է, թէ անձնասպանական գործողութիւնները անակնկալի բերին Շարոնը եւ ապշեցուցին Ուաշինկթընը: Ըստ թերթին, ամերիկացիներուն բարկութիւնը հանդարտեցնելու փորձ մը ընելով, Շարոն կը փորձէ համուզիչ դրդապատճառներ տալ Ռանթիսի մահափորձին համար, իսկ իսրայէլեան բողոքի այիք մը կը բարձրանայ այս գործողութիւններուն դէմ:

«Մուսթաքպալ» նշած է, որ Համաս կը յայտարարէ, որ Իսրայէլի հետ հանդարտութեան հասնելու ոչ մէկ ձեւ գոյութիւն ունի, իսկ եգիպտական գաղտնի սպասարկութեան պետ Սէյման Արաֆատի եւ Ապպաի հետ կը խորհրդակցի համաձայնութեան մը յանգելու ձեւերուն շուրջ:

«Լիուս» նշած է, թէ «Համաս» կը հակադարձէ հարուածելով Երուսաղէմի սիրտը. Կապալի դէմ ուժեղացնելու կը վերսկսին, իսկ Քասսամի փաղանգներու երկու անդամները կը նահատակուին: Պուշ կը դատապարտէ բռնարարներն ու սպանդը:

«Բիֆաի Արապի» դիտել տուած է, թէ Պուշ պաղէստինցիները պատասխանատու կը նկատէ անտեսելով Թէլ Աւիւր, իսկ Շարոն կը խոստանայ յառաջիակացք արձանագրել խաղաղութեան գործընթացին եւ պաղէստինցիները ահաբեկելու գործողութիւններուն մէջ: Արաֆատ եւ Ապպա կը դատապարտեն իսրայէլացի քաղաքացիներուն դէմ ահաբեկչութիւնը:

Ըստ «Նահար»-ի, «Համաս»-ի մէկ անդամ օթոպիւս մը պայթեցուց Երուսաղէմի մէջ, պատճառելով 16 իսրայէլացիներու մահ, իսկ Իսրայէլ Կապալի մէջ կը սպաննէ 10 պաղէստինցիներ: Պուշ կոչ կ'ուղղէ պայքարը կասեցնելու, իսկ Քոնկրէսը կը պահանջէ ՕՍԼՄ-ի ուժերուն դիմել՝ կացութիւնը հակակշիռի տակ առնելու համար:

«Սնուար» գրած է, թէ Եգիպտոսի նախագահ Հիւսէյն Մուսարաբ կը զգուշացնէ Ապու Մադէնի եւ խաղաղութեան քարտէսի ձախողութենէն: Գահիրէ կը յայտարարէ, թէ Ռանթիսի դէմ մահափորձը կը միտնէր խաղաղութեան գործընթացին վնաս հասցնել:

Իրաքեան պատերազմին առնչութեամբ Հանս Պլիքսի ունեցած արտայայտութիւններուն մասին «Նահար» գրած է, թէ Պլիքս կը հրաժարի իր

վերապահութիւններէն եւ յարձակում կը գործէ ամերիկացիներուն վրայ յնյտարարելով. «Անոնցմէ ոմանք «աղտոտ» քաղաքականութիւն վարեցին եւ ճնշումներ բանեցուցին քննիչներուն վրայ»:

«Սնուար» նշած է, թէ ամերիկեան կեդրոնական մարմինը հաստատեց, թէ իրաքցի երկու փնտրուած անձեր ձերբակալուած է: Ըստ թերթին, 150 իրաքցի ընտանիքներ անտուն մնացած են, իրենց տուններէն վտարուել էոք:

Ըստ «Պայրաք»-ի, Պլիքս իր պաշտօնէն հրաժարելէն ետք յայտարարեց, որ ամերիկացիները յիմար են:

Այլ լուրերու կարգին «Մաֆիր» գրած է, թէ Մարիտանիոյ մէջ նոր յեղաշրջումի մը մասին նախատեսութիւններ կան եւ հարցադրումներ շրջան կ'ընեն, թէ արդեօք Իսրայէլ օժանդակած է Թայէհր փրկելու աշխատանքին:

Ըստ թերթին, 160 հազար տարուան կեանք ունեցող մարդկային գանկեր յայտնաբերուած են Արեւելեան Աֆրիկէի մէջ:

«Լիուս» գրած է, թէ Եգիպտոսի գաղտնի սպասարկութիւններու պետ պօրավար Սիւլէյման կիստ կը զգէ իր առաքելութիւնը եւ ձեռնունայն կը վերադառնայ առանց իսրայէլացիներուն հետ տեսակցելու:

Իրանի շուրջ շրջան ընող լուրերու կարգին «Լիուս» գրած է, թէ Պրեմըր կը յայտարարէ, որ Իրան ջանք կը թափէ հարուածելու ժողովրդավարութիւնը: Ռամաֆէլտ Իրանը կ'ամբաստանէ կորիպային կէնքերու աշխուժ ծրագիր մը ունենալու յանցանքով, իսկ հապարաւոր իրանցիներ երկրորդ օրն ըլլալով ցոյցեր կը կատարեն:

«Բիֆաի Արապի»-ի համաձայն, Թեհրան կը ձերբակալէ 80 անձեր, որոնք կը դատապարտեն երկրին հոգեւորականները:

Ըստ «Տիար»-ի, Ռամաֆէլտ յայտարարեց, որ Իրան հետպիտեմ աւելի կը մօտենայ կորիպային կէնքեր ունենալու իրականութեան:

Տեղական լուրերու կարգին, ակնարկելով նախագահ Լառուտի եւ Ժոմպլաթի հանդիպումին, «Պայրաք» գրած է, թէ նախագահը Ժոմպլաթին ըսաւ. «Կառավարութեան դերակատարութեան աշխուժացման մասին կը խօսին, մինչդէռ այդ մասին յաճախ կոչ ուղղած եմ՝ իշխանութեանս օրով: Ժոմպլաթ դարձեալ հաստատեց պապապետականացման գաղափարը մերժող իր կեցումովը», նշած է օրաթերթը:

Ըստ «Լիուս»-ի, նախարարաց խորհուրդի առաջին նիստին օրակարգը կը բաղկանայ 60 կէտերէ, իսկ տարակարծութիւններն ու անհամաձայնութիւնները կը շարունակուին:

«Մուսթաքպալ» դիտել տուած է, թէ թերթին հետ հարցազրույցի ընթացքին Ժոմպլաթ ըսած է, որ ինք ամբողջական համաձայնութեան մէջ է նախագահ Լառուտի հետ, իսկ Սահմանադրութեան մասին վերջնական որոշումը պիտի տրուի նախարարաց խորհուրդի ժողովներուն: Ըստ թերթին, բացայայտուեցան ինքնաշարժներու գողութեան ծրագրող երկու խմբակներ, որոնցմէ մէկուն դեկավարը լիբանանցի աղջիկ մըն է:

Հ.Բ.Ը.Մ. - Հ.Ե.Ը.

## «ՀԱՍԿԵՆԱՆՔ ՄԵՐ ՊԱՏԱՐԱԳԸ»

Ծիսական արարողութեան մէջ հիմնական տեղը գրուող Ս. Պատարագին եւ յատկապէս Հայաստանեայց առաքելական եկեղեցւոյ Ս. Պատարագի պարզացման հասկանքները, անոր խորհուրդը ժողովուրդին ծանօթացընելու միտումով, Հ.Բ.Ը.Մ. - Հ.Ե.Ը.ի կազմակերպութեամբ, երէկ, 12 Յունիսի երեկոյեան ժամը 8:00ին, Հ.Բ.Ը.Մ.ի Տեմիթեան կեդրոնին մէջ տեղի ունեցաւ «Հասկանքներ պատարագը» դասախօսական երեկոյ մը:

Բացման խօսքը կատարեց Ամծէլ Ճանճանեան, որ ակնարկելով Ս. Պատարագին, անոր շարականներուն, ծիսակատարութիւններուն եւ խորհուրդին, ըսաւ, թէ «Սնդրանիկ» մշակութային միութիւնը այս մեծ ծրագրով կազմակերպուած է, որովհետեւ կը հաւատայ, թէ Հայաստանեայց առաքելական եկեղեցին ժողովուրդի գոյատեւման կարգի գործընթացն է: Ան աւելցուց, թէ ասկէ մեկնած՝ նոր սերունդները պէտք է ծանօթանան եկեղեցւոյ ծիսական տեղը գրուող Ս. Պատարագին եւ յատկապէս Հայաստանեայց առաքելական եկեղեցւոյ Ս. Պատարագի պարզացման հասկանքները, անոր խորհուրդը ժողովուրդին ծանօթացընելու միտումով, Հ.Բ.Ը.Մ.ի կազմակերպութեամբ, երէկ, 12 Յունիսի երեկոյեան ժամը 8:00ին, Հ.Բ.Ը.Մ.ի Տեմիթեան կեդրոնին մէջ տեղի ունեցաւ «Հասկանքներ պատարագը» դասախօսական երեկոյ մը:

Բացման խօսքը կատարեց Ամծէլ Ճանճանեան, որ ակնարկելով Ս. Պատարագին, անոր շարականներուն, ծիսակատարութիւններուն եւ խորհուրդին, ըսաւ, թէ «Սնդրանիկ» մշակութային միութիւնը այս մեծ ծրագրով կազմակերպուած է, որովհետեւ կը հաւատայ, թէ Հայաստանեայց առաքելական եկեղեցին ժողովուրդի գոյատեւման կարգի գործընթացն է: Ան աւելցուց, թէ ասկէ մեկնած՝ նոր սերունդները պէտք է ծանօթանան եկեղեցւոյ ծիսական տեղը գրուող Ս. Պատարագին եւ յատկապէս Հայաստանեայց առաքելական եկեղեցւոյ Ս. Պատարագի պարզացման հասկանքները, անոր խորհուրդը ժողովուրդին ծանօթացընելու միտումով, Հ.Բ.Ը.Մ.ի կազմակերպութեամբ, երէկ, 12 Յունիսի երեկոյեան ժամը 8:00ին, Հ.Բ.Ը.Մ.ի Տեմիթեան կեդրոնին մէջ տեղի ունեցաւ «Հասկանքներ պատարագը» դասախօսական երեկոյ մը:

տարեան ըսաւ, թէ Պատարագ կը նշանակէ ընծայ, Կոն, իսկ Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ պարզագային՝ Քրիստոսի խաչի վրայ վոդագործման խորհուրդը:

Ան նշեց, թէ Ս. Պատարագին հիմը եւ խորհուրդը կը հանդիսանայ հացի բեկանուներ, որոնք վրայ սպասքային աւելցած են Աստուածաշունչէն ընթացող մտայնութիւնը, կարճ աղօթքները, սպասքային արձանագրութեան եւ արձանագրութեան բաժինները:

Ակնարկելով Ս. Պատարագի արարողութեան հանգրուաններուն, սրբապատմական շեշտեց, թէ հաւատացեալները եկեղեցւոյ մէջ միայն ներկայութիւնը շարականները անընթաց են, թէ՛ իրենց իւրաքանչիւր շարականները անընթաց են իրենց մասնակցութիւնը բերեն, հասկընան ու հոգեպէս լեցուցելու անոր խորհուրդով, որպէսզի հաղորդակից ըլլան անոր իսկական խորհուրդին:

Դասախօսութեան արարողին սրբապատմական շեշտեց, թէ հաւատացեալները պատասխանեց ներքին պատասխանեց ներքին:

# ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐԸ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱՆԲԱՐՈՅԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՇԻՄԱԿԱՆ ՈՒ ԱՌԱՋԱԿԵՐԹԸ՝ Ե. Յ. Դ. ՅԵՏՆՏՐԱԿԱՆ ԲԱՐԱՔԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԵՋ

Քաղաքական պայքարի դաշտ մտնողը օժտուած պէտք է ըլլայ որքան յարմար կ'ընտրուի փոխակառուցողները, նոյնքան եւ դժուարութեանց բախելու պարագային խոչընդոտները յաղթահարելու հաստատակամութեամբ:

Այդպէս է, որ ուղիներու քաղաքական պայքարն ալ ունի իսպառի իր կանոնները, որոնց համաձայն՝ միեւնոյն մետալին զոյգ ու բնական երեսներն են յաղթանակի վճռակալութիւնը եւ պայքարը նորոգի թափով շարունակելու մարտունակութիւնը:

25 Մայիս 2003ին կայացած Հայաստանի Ազգային ժողովի ընտրութիւններուն փաստօրէն պարտութիւն կրեց մեր ժողովուրդը: Ազատ, արդար ու ժողովրդավար ընտրութեան իր իրաւունքին փոխարէն, ստացաւ կառաքով, կեղծումով եւ բռնութեամբ արտորոշուած «ընտրութիւն»:

Այդ առումով իր լիարժէք յաղողութենէն զրկուեցաւ նաեւ մեր կուսակցութիւնը, որ 25 Մայիսի ընտրապայքարին լծուած էր, ամէն բանէ առջեւ էր վեր, ազատ ու արդար ընտրութեան կայացումը ապահովելու յանձնարուածները:

Ի վերջոյ ազգովին՝ ներառելով յաղթանակը անիրաւորէն խոչընդոտ, քաղաքականօրէն ընկերկումի դատապարտուեցանք, որովհետեւ մեր երկրին, ժողովուրդին ու պետականութեան առջեւ ծառայած դժուարութեանց յաղթահարումը համախմբուած եւ համազգային ուժերու լարում կը պահանջէ, իսկ քաղաքական անբարոյականութեան գնով ձեռք բերուած որեւէ յաղթանակ ու իշխանութիւն պարզապէս խոչընդոտ եւ օտարացում կ'առաջանեն ու, իրրեւ ալ չպիտի, դատապարտուած են անոյս եւ անհեռանկար մնալու:

Այսպիսով, մեր երկիրն ու ժողովուրդը տազնապէջընող ընկերային անբարոյականութեան՝ իշխանութեան չարաշահումներու, կոռուպցիայի եւ ստուերայի ուժերու գործած անարդարութեանց վրայ գումարուելու եկաւ ընտրութեան հետեւեալ քաղաքական անբարոյականութեան հիմքը:

Մանր է իրապիսակը: Համատարած է հիասթափութիւնը:

Բայց յատկապէս նման պահերու համար անհրաժեշտ է ընկերկումը ներքնապէս յաղթահարելու հաստատակամութիւնը:

Ինչպէս մեր ժողովուրդը, այնպէս ալ անոր քաղաքական կամքը ներկայացնող քաղաքական ուժերն ու կուսակցութիւնները իրաւունք չունին անձնատուր զառնարու անօրութեան եւ ձեռնմխութեան:

Ընդհակառակն՝ հարկ է բարոյական պատասխան տալ կատարուածին:

Որոշապէս Դաշնակցութիւնը ընտրած է այդ ուղին: Ինչպէս որ 25 Մայիսի բռնարկութեան վերջնական արդիւններու պաշտօնական հրապարակման առիթով կ'ըստարարէր Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինը, Դաշնակցութիւնը կայացած կը նկատէ Ազգային ժողովի ընտրութիւնը՝ կատարուած բոլոր ընտրախախտումներով եւ զեղծումներով հանդերձ ու հակառակ այն իրողութեան, որ նորընտիր Ազգային ժողովը չի ներկայացներ Հայաստանի քաղաքական ուժերու հարազատ պատկերը:

Եւ նոյնինքն քաղաքական այդ անբարոյականութեան հատուկ բարոյական պատասխան տալու վճռականութեամբ, Դաշնակցութիւնը մեծամասնութեան տիրացած քաղաքական ուժին յաղողութիւն կը մարտնչէ՝ միաժամանակ շեղուելով երկրի, ժողովուրդի ու պետականութեան առջեւ ծառայած հիմնահարցերը լուծելու անոր պատասխանատուութիւնը:

Աւելին. Դաշնակցութիւնը տէրն է նախընտրական իր խոստումներուն, ինչպէս նաեւ նախագահական ընտրութեանց առիթով ներկայացուած այն ուղեգիծին, որուն հիման վրայ մեր կուսակցութիւնը պայքարածնէ Հայաստանի գործող նախագահի թեկնածութիւնը: Մանաւանդ, որ ընտրազանգուածը կարեւոր համեմատութեամբ վստահութեան իր բռնէն տուած Դաշնակցութեան եւ մենք բարոյական պարտքին տակ ենք, վստահութեան ալ դրամագլուխի ուժով, շարունակելու մեր երթը՝ ինչպէս արմատական բարեկարգումներու իրականացումին:

Անշուշտ դժուար հանգրուան մը թեւակոխած ենք, որովհետեւ արմատական բարեկարգումներու ճամբուն վրայ մենք ուղեկից ընտրած ենք ուժեր, որոնք քաղաքական բարոյականով խոցելի դուրս եկան ընտրութիւններէն: Հետեւեալները արդէն զգալի են թէ՛ Ազգային ժողովի յառաջիկայ ղեկավարութեան ընտրութեան եւ թէ՛ նոր կառավարութեան կազմութեան համար տարուող բանակցութեանց ընթացքին՝ իշխանութեան մէջ միայն «կարկանդակ» տեսնելով եւ յաղթանակի իրաւունքով «աւար»էն առիւծի բաժինը խլելու մոլուցքը դրսեւորելով... Ի՛նչ փոյթ, որ երկրի, ժողովուրդի եւ պետականութեան առջեւ ծառայած դժուարութիւնները յաղթահարելու նախընտրական խոստում տուած են եւ, բացարձակ մեծամասնութիւն կազմող ուժի բացակայութեան, ստիպողութեան տակ են համախոհական կառավարութիւն կազմելու եւ համապատասխան գործունէութեան ուղեգիծը որդեգրելու:

Այս բոլորը աւելիով կ'ամրապնդեն Դաշնակցութեան վճռականութիւնը, որպէսզի յետ-ընտրական իր քաղաքականութեան մէջ կառուած մնայ բարոյական պատասխան տալու իր որոշումին:

Մաքուր ձեռքերով իշխանութեան կայացումն ու ընկերային անարդարութեանց սրբազրուած հիմնական եւ առաջնահերթ կարեւորութիւն կը ներկայացնեն Դաշնակցութեան համար: Իսկ արմատական բարեկարգումներ պահանջող այդ ուղիին վրայ պարզուած քաղաքական անբարոյականութեան հիմքը յաղթահարելու համար բարոյական պատասխանով գործելու հաստատակամութիւն է հարկաւոր:

«ԳՐՈՇԱԿ»

# ՎՏԱՆԳԱԲՈՐ ՇԱՐԺՈՒՄ ՄԸ՝ ՆԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԱՅՆԱՑՈՒՄ

Վերջին տասնամեակին հետզհետէ ծաւալած երեւոյթ մը կը տիրէ ամբողջ աշխարհի վրայ: Երկրագունդին տիրապետելու մեծ ախորժակն է այդ, որուն արդի քաղաքակրթութիւնը կամ ընկերութիւնը տուած է համաշխարհայնացում անունը: Օտար բառով մը ծանօթ է ան բոլորին. «Կլոպալիզացիոն»:

Բառը ախորժակուր է, նոյնիսկ ականջ կը շոյջ, երբ ֆրանսերէն առողջարարութեամբ արտասանուի: «Անուշիկ» բառ մը, բայց կը նմանի շատ լեզի ղեղահատի մը, զոր կը պատեն շաքարով՝ դիւրաւ կլլելու համար... Համաշխարհայնացում. հայերէնով բաւական երկար է բառը, բայց ճիշդ թարգմանութիւնն է: Վեց վանկերէ բաղկացած այս բառը նոյն ատեն վստահաւոր «միջուկ» մը ունի: Ինչո՞ւ: Պատասխանելու համար հարցումին, հարկ է, որ մեր ընթերցողները պարբերաբար կարդան (անշուշտ չափեր ալ կարդացած են եւ ծանօթ են բառին) ծաւալող այս գերարդիական բռնատիրութեան մասին գրուած տեղեկութիւնները, անոր սահմանուած դրական կամ ժխտական բարիքներն ու չարիքները: Հայ ժողովուրդը մասնաւորաբար, իրրեւ աշխարհին ներկայացած փոքրաթիւ ազգ, կը սարսափի այս բառին, որովհետեւ խորքին մէջ ուրիշ բան չէ, եթէ ոչ մեծ ազգերու, աւելի ճիշդ՝ այս օրերուն միակ մեծ պետութեան մը, աշխարհակալ Ամերիկայի տիրակալութիւնը իր սահմաններէն դուրս: Իրաքը արդեօք առաջին պա-

տման է: Քարիւղի հոտը «անուշաբոյր» է այսօր, կը սփռուի համայն աշխարհի վրայ, ու կարելի չէ դիմադրել անոր «բուրմունքին»:

Որպէսզի մեր գաղութի հայրերը տեղեկ մնային համաշխարհայնացումին «առաքելութեան», Համազգայինի Շրջանային վարչութիւնը կազմակերպած էր կլոպ սեղան մը, որուն շուրջ զրուցելու եւ տեսակէտներ արտայայտելու հրաւիրուած էին նոր մտաւորականներ, հրապարակագիրներ, Յակոբ Պալեան (Փարիզէն), Վրէժ-Արմէն (Քանադայէն), տղթ. Յովհաննէս Թապալեան (Լիբանանէն) եւ Վաչէ Փափագեան (Լիբանանէն): Հանդիպումը տեղի ունեցաւ 9 Յունիս 2003ին Համազգայինի «Լեւոն Շանթ» Մշակութային կեդրոնի «Գէորգ եւ Հերմինէ Արմէնեան» սրահին մէջ, ուր ներկայ եղան գաղութի մտաւորական զանազան հայրերը, ուսուցիչներ, ուսանողներ: («Ազգակ» 10 Յունիսի իր համարով բլրակային խորհրդակցութիւնը արձաւ ձեռնարկին):

Կլոպ սեղանին շուրջ մասնակիցները պարզաբանեցին հարցը, քննարկեցին համաշխարհային այս համայնակուլ շարժումին «օգտակար» եւ «վնասակար» երեսները ու եզրակացութեան եկան, թէ այս շարժումը մեծ վնաս կը բերէ փոքր ազգերու ինքնութեան պահպանման, մշակութային թէ բարոյական, քաղաքակրթական թէ տնտեսական տեսակէտներով: Ուրեմն, ըսին անոնք, իրրեւ հայ ժողովուրդը կը գտնուի մարտահրաւէրի մը դիմաց, զոր ստիպուած ենք դիմակալելու քաղաքակրթական, առանց ընկերկումի, առանց ազդուելու: Բայց

իրականութիւնը այն է, որ համակարգչային եւ համայնացային գերարդիական ու աշխարհասփիւռ գիտութեան դիմաց, իրրեւ աշխարհի բաղկացուցիչ տարրերն մէկը, արդէն կլլանուած ենք անով, միաժամանակ ենք աշխարհայնացումի ցանցերուն մէջ: Ուրեմն, վստահուած է մեր մշակութիւնը, մեր երզնէն ու պարզ (որոնց օրինակն ու փաստը մեր աչքերուն ստիպել է շնորհիւ պատկերասփիւռային եւ համայնացային հեռափոխումներուն՝ Հայաստանէն մինչեւ Սփիւռք): Հայրերն ինքն սփռուած ու հարցորուած երգերը հայկական յորինումներ չեն, արեւմտականացած ոճով սարքուած ճիչեր, այսինքն՝ ամերիկանացած պոստ-սոցիալիզմը: Իսկ մենք իրրեւ արդիական աշխարհի հետեւող «ազատամիտներ», նոր ալիքներու հատարում «յառաջդէմ» տարրեր, կ'ուսնիչները այդ ամէնը: Պէտք է ընդունինք նաեւ այս այլանդակ, ամերիկանացած երգերուն մեկնարանները գովաբանող խօսքերը:

Յիշեալ հանդիպումին ներկայներէն ումանք յայտնեցին իրենց տեսակէտները. ումանք ըսին, թէ «կարիք չկայ այդքան վստահութեամբ, որպէսզի մեր կուսակցութեան ղեկավարները, որպէսզի իրենց օգտուելու առիթները ալ կ'ունենանք» եւ այլն: Բայց րիւսի օրինակը Պրազիլի կոյս անտառներուն փճացումին, ստապրումներուն, որպէսզի փայտի ճարտարարուեստին սեփականաշնորհումին տիրացած մեծեր քանդեն մշակութիւն, իսկ իրաւաբանները անկուցիւր կ'առաջարկեն իր ալիքներուն՝ ոչնչացընելով գոյնը այդ տեսա-

կին: Եթէ այսօր Պրազիլի անտառներն են փճացողները, ուր մնաց մեր փոքրիկ ազգին ինքնապաշտպանութեան ուժը կրնա՞նք դիմանալ այս աւերիչ ու քանդիչ, ուրաւանի ընթացած խորշակային ալիքին... Այդ իսկ է հարցը...

Զրուցողները թելադրեցին դիմադրել, տոկալ: Այսինքն՝ ինքնութիւն ու հայկական-ցեղային դիմազիծ պահպանել: Ըսին անոնք, թէ համաշխարհայնացումն այս կայսրութիւնն ալ օր մը պիտի տապալի, ինչպէս տապալեցան Հռոմէական կայսրութիւնը, Համայնավարութիւնը, Համայնակցութիւնը, բնութեան ղէմցուած բոլոր ապօրէն ու անբնական շարժումները պիտի մարին ու մեռնին: Հարկ է արթնուն մնայ հետեւի տեղատուութիւններու եւ մակընթացութիւններու, մեր հարազատ փերուէն՝ ամուր ու կանուր մնալու համար:

\*\*\*

Վերադառնալ հանդիպումին ներկայ եղողներուն ուղեգիտն մէջ հակասական խորհումներ խմորուե-

ցան: Արդեօք հայ ժողովուրդը պիտի դիմանա՞ր համաշխարհայնացնող այս տաք ու պաղ ալիքին, Հայաստանէն մինչեւ Սփիւռք: Հայուն տեսակը պիտի պահպանուի՞ արդեօք, թէ պիտի մնայ թանկարանային նմուշ: Հարցը կախալ է հայուն անխորտակելի կամքէն. եթէ տոկացած ենք Յազկերտնէրու, թուրք ու թաթարին, ստալինեան գուլու մեքերուն, տեսակաւոր աշխարհակալներու ջարդերուն եւ կեղեքումներուն, ուրեմն պիտի դիմանանք նաեւ այս նոր աշխարհակալութեան, որովհետեւ բոլոր կեղծ կայսրութիւնները, բնութեան ղէմցուած բոլոր ապօրէն ու անբնական շարժումները պիտի մարին ու մեռնին: Հարկ է արթնուն մնայ հետեւի տեղատուութիւններու եւ մակընթացութիւններու, մեր հարազատ փերուէն՝ ամուր ու կանուր մնալու համար:

ՇԱՀԱՆԳՈՒԻՍ



## AFHIL

### ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՏՆԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐՈՒ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ

RENT  
AND  
SALE



AT HOME

- Wheelchair
- Walker
- Electric Bed
- Manual Bed
- Water Mattress
- Cans
- Sticks
- Serum Tripod
- Walking Frame

• Over Bed Table

• All Kinds Of Oxygen

We Also Provide

- Laboratory service.
- Physiotherapist
- Nurses Aids
- P.T.S. (AMBULANCE)

HOME  
MEDICAL  
EQUIPMENT  
SERVICES

ՅՈՒՑԱՍԱՐԸ՝ «ԱՐԻՆ» ՍԵՆՇՈՐ  
ԳՐԱՍԵՆՆԱԿ՝ ԱՅՇԻԼ, ԱՅԵՏԻ ՇԵՆՔ, Բ. ՅԱՐԿ  
(ՇՈՒ. 021) 242556/7

NO MATTER WHAT YOU NEED...  
... OR WHERE YOU NEED.





## Orient Plus

KHAZZAZ TRAVEL & TOURISM

### Touch New Worlds



# Farna

\$319

8 days - Direct Charter Flight  
Every Tuesday starting from 8 July

Other Destinations

Boat Trip to  
Cyprus 3 Days  
Cyprus & Greece

\$190    \$425

All prices do not include the Visa of regional, Taxes and Insurance.

BOOK THIS WEEK AND GET 15% DISCOUNT  
ASK FOR OUR FREE CREDIT FACILITIES

01.900598,    901598  
03.258336,    256254  
[www.orientplus.com](http://www.orientplus.com)

### ՄԵՆ ԺՈՂՔԵՑ ՀԱՄԱԼՍԱՐՍԵԻ ԿՐՕՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՊԱՏՄԱԳԻՏԱԿԱՆ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆԷ

Հայկական նիւթերու նուիրուած  
դասախօսական շարքին

## ԵՃՐԱՓԱԿԻՉ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՒՆ ԸԵՏ

Անթիլիասի Սեօի Տաճի Կիլիկիոյ կաթողիկոսարանին մէջ, նաեւ այցելութիւն Կիլիկիոյ թանգարանը, Ծաբաթ, 14 Յունիս 2003, կեսօրէ առաջ  
Ժամը 11:00իւ:

ԵՐԱԵՐ



# FUEL CARD

## ԳՈՐԾԱԾԵԳԵՔ

Պենզինի գնման, ինչպէս նաեւ ձեր ինքնաշարժներուն իւրը փոխելու կամ զանոնք լուալու պարագային:

Երբ մագուլթ պիտի գնէք, գործածեցէք FUEL CARD-ը՝ հեռաձայնելով

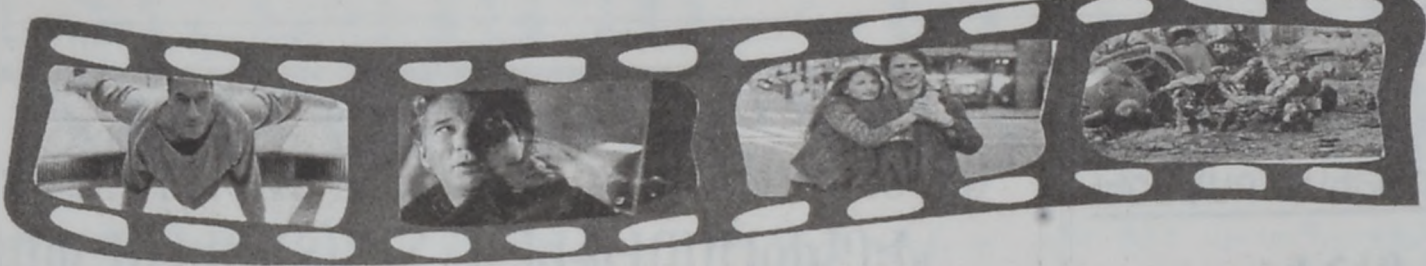
### 04 / 715111 - 222 - 333 թիւերուն:

- ▶ MANAR - Տորա
- ▶ ՍՍՐԳԻՍԵԱՆ - Պոլոճ Դամուտ
- ▶ BASSIL - Տորա, կամուրջի մօտ
- ▶ AKEL եւ BASSIL - Տորա, «Քրետի Լիպանէ»ի մօտ
- ▶ SPEED - Դանքաշ, Կալէրի Իթփիատ
- ▶ ԴՅՅԿԱԿԱՆ ԿԱՅԱՐԱՆ - «Ալմազա»
- ▶ MALLAH - Անթիլիաս, կաթողիկոսարանի դիմաց

- ▶ MALLAH - Դարեթ Դաուարնէ
- ▶ MALLAH - Պալիսի
- ▶ MALLAH - Ժալ էլ Տիպի մայրուղի
- ▶ CORAL - Էշրեֆիէ, Ս. Յակոբ Եկեղեցւոյ մօտ
- ▶ SAAD - Մար Միայել
- ▶ SPEED - Լահր, «Փոթօ» ընկերութեան մօտ
- ▶ PHOENICIA - Այնճարի մուտքին
- ▶ MALLAH - Պապալտէք



# 7րդ Արուեստ



## ՇԱՐԺԱՊԱՏԿԵՐԻ ՄԵԾ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՆԱՄԱՇԽԱՆԱՐՆԱՅԻՆ ԱՐԱԳ ՆՐԱՊԱՐԱԿՈՒՄԸ ԼՈՒԾՈՒՄ՝ ԺԱՊԱԷՆՆԵՐՈՒ ՅԵԼՈՒԶԱԿՈՒԹԵԱՆ

Մինչ ամրան մեծագույն պրոբլեմներում մեկ մասը արդեն իսկ որոշ ժամանակ է վեր իր տիրապետության տակ առած է շարժապատկերի սրահները, որոնց շարքին, առանց որևէ ուշացումի, նաև իրաճանան սրահները, նման ժապաւեճներու սիրահարներուն համար ուրախալի երեւոյթ է յառաջիկայ շաբաթներուն եւ ամիսներուն գալուստը այլ մեծ արտադրութիւններու, որոնք կը յատկանշուին նշանաւոր դերասաններով, բեմադրիչներով եւ մանաւանդ իւրաքանչիւր ժապաւեճի հետ աւելի գարգացող մասնայատուկ ազդեցութիւններով: Սակայն կայ կարեւոր երեւոյթ մը, որ սկսած է ակնբախ դառնալ վերջին ամիսներուն. այս ժապաւեճները լիբանանեան, եւ ոչ միայն լիբանանեան, սրահները կը հասնին անոնց ամերիկեան հրապարակումի օրերուն: Տակաւին լիբանանեան սրահներուն մէջ յամեցող եւ տոմսակներու կարեւորագոյն վաճառքները արձանագրող «Տը մէյթրիքս Ռիոտրա»-ի եւ «Էքս-2. Էքս մէն եունայըրթ»-ի առանց ուշացումի

բրոքըր» «Տը Հալք» եւ «Թըմիճէյթըր 3» ժապաւեճները: Ժապաւեճներու այս մեծատիրութիւնը բնականաբար ենթադրել կու տայ նաեւ անոնց ետին կանգնող շարժապատկերի արտադրիչ ընկերութիւններուն շահերը: Ստորեկը ներկայացնենք «Տի Էքս-2»-ի սրահները մէջ լոյս տեսած յօդուած մը, որ կ'անդրադառնայ շարժապատկերի աշխարհի այս երեւոյթին, որուն պատճառը կը նկատուի արգելք դառնալ ժապաւեճներու յեղուկակուրեան եւ ապօրինի արձանագրութիւններուն:



«Թըմիճէյթըր 3» ժապաւեճ

Երբ կենդանի դժանդհարներու ալկոհոլիզմով մարդիկը «Էքս մէն 2» ժապաւեճով մեծ պատաստ վերադարձան, ժապաւեճի մը համաշխարհային տարողութեամբ միաժամանակ հրապարակման մեծագույն իրադարձութիւնը տեղի ունեցաւ: «Թուենթիթի Սենթրի Ֆոքս» ընկերութիւնը 48 ժամուան մէջ ժապաւեճը հրապարակեց 93 տարածքներու վրայ՝ Լիբանանէն մինչեւ Լիթուանիա: Միայն Ամերիկայի մէջ ժապաւեճին առաջին ցուցադրութիւնը

կարծակի հոսանքը անդրադարձն է շուկայի մարտավարութեան փոփոխումներուն, ան միաժամանակ մաս կը կազմէ ժապաւեճի աւազակութիւնը որ դեր է հանելու Հոլիվուտի ճիգերուն:

Այլ շարունակութիւններու եւ կենդանի դժանդհարի հորթերու հերոսներու հոսքով մը «Ֆոքս» փափաքեցաւ «Էքս մէն 2»-ը վերածել առաջին մեծ ժապաւեճին ամրան եղանակին, որ կը յատկանշուի

նուն ժապաւեճին): Հոլիվուտեան ժապաւեճն մը միջին հաշիւով կ'արժէ ութսուն միլիոն տոլար, գումար մը, զոր արդարացնելը դժուար պիտի ըլլայ եթէ եկամուտները անկուճար ընդունեն: «Մոշըր փըշըր Էսոսիթիզըն աֆ Ամերիքա»-ի հաշուարկումներով ժապաւեճներու յեղուկակութիւնը տարեկան աւելի քան երեք միլիառ տոլար կը կողոպտէ ամերիկեան սթիւտիոններէն:



«Էքս 2. Էքս մէն եունայըրթ» ժապաւեճն, որ միաժամանակ սկսաւ ցուցադրուիլ աւելի քան իննսուն երկիրներու մէջ:

Մօտաւոր հաշուարկումներով օրական 500 հազար ժապաւեճներ ապօրինաբար համացանցի միջոցով կ'արձանագրուին: Լաւորակ «Տի. Վի. Տի»-ի մը ամերիկեան հրապարակումէն միայն օրեր ետք, յաճախ ամերիկեան լուսաւորութեան ընթացքում թուային արձանագրութեան մը «Տի. Վի. Տի»-ն կարելի է գտնել արտասահմանի փողոցի շուկաներուն մէջ: Մինչ երկար ժամանակ է վեր ժապաւեճի յեղուկակութիւնը Ասիոյ մէջ գլխացաւ մը եղած է, ան ներկայիս կը տարածուի Բրիտանիոյ եւ Աւստրալիոյ նման շուկաներ:

Այս հարցը Հոլիվուտի համար դարձած է մղձաւանջ: Մեր ճարտարաբանութիւնն ինչ էր որ ղեկավարէր ղեկավարող մեծագույն հարցերէն մէկն առաջ՝ իրենց զբաղելով Միացեալ Նահանգներու մէջ տուեալ ժապաւեճին տոմսակներու վաճառքի կողմէն, կատարելով ծանուցումներ վրայ: Սակայն ներկայիս, շնորհիւ համացանցի միջոցով տարածմանը թիւերն են իրենց անմիջական փոխանակումին, Միացեալ Նահանգներու մէջ ժապաւեճի մը ծանուցումները համար յատկանշուած գումարները աւելի արդիւնքի կը հասնին, եթէ ժապաւեճը միաժամանակ հրապարակուի արտասահմանի մէջ:

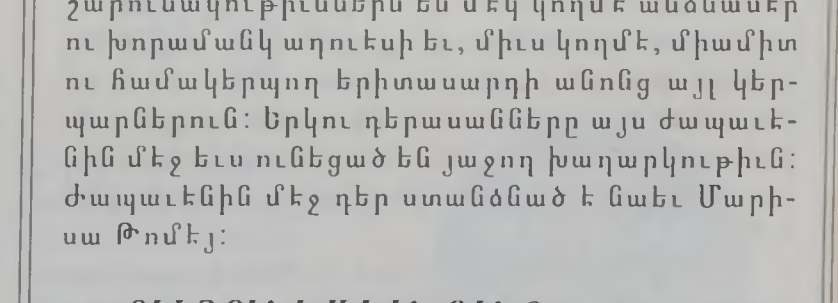
Համաշխարհային միաժամանակ հրապարակումը հարցը պիտի լուծէ՞: Ան կրնայ վերջին արդիւնքի ամփոփ սկաւառակներ զնելու պատճառներէն մէկը՝ անհամբերութիւնը: Օրինակի համար, 1999ին «Սթար ուորզ» էփիզոս 1»-ի ապօրինի օրինակները հեղեղեցին ասիական շուկաները, մինչ ժապաւեճը տակաւին կը ցուցադրուէր ամերիկեան պատաստներու վրայ: Երբ ժապաւեճը ցուցադրուելու սկսաւ Ասիոյ մէջ, հանդիսատեսներու թիւը շատ նուազ էր: Սակայն ամէն պարագայի ան պիտի չսանձէ համացանցի վրայ ժապաւեճներու թղթածը: Ինչպէս երաժշտութեան ճարտարաբանութեան փաստեց, դժուար է, որ սպառողները հրաժարին ճիշդ պարունակութեան գաղափարէն: Որքան ուշ շարժապատկերի ճարտարաբանութեան ժապաւեճներ օրինական կերպով համացանցէն արձանագրուելու առեւտրական միջոցներ յղանայ, այնքան դժուար պիտի ըլլայ այս հարցը շրջանցելը:

### Նոր ժապաւեճներ

**«ԷՆԿԸՐ ՄԵՆՅԵՃՄԵՆԹ»**  
**Բեմադրիչ՝ Փիֆլեր Սիպալ**

Վաստակաւոր դերասան ձեռք նիքըլսըն ու վերջին բանի մը տարիներու հոլիվուտեան կատակերգութիւններուն նոր հերոսը նկատուող էտրմ Սենտլըրը միացնող այս կատակերգութեան մէջ միշտ զիջող, համբերատար եւ հանդարտաբարոյ Տէյվ Պագինը (էտրմ Սենտլըր) օղակալին նամբորդութեան ընթացքին կը դառնայ քիւրիմացութեան մը զոհը եւ ինքզինք կը գտնէ տարօրինակ նամբորդի մը կողքին: Անոր նոր ընկերակիցը ուրիշ մէկը չէ, Էթէ ոչ գայրոյթի հակաշուրժի տեսարան եւ հոգեբան Պատի Ռայտըր (ձեռք նիքըլսըն), որ բազմաթիւ պատճառներ ունի զինք շրջապատող անձներուն եւ նոյնիսկ հանդիսատեսներուն գայրոյթը գրգռելու: Թիւրիմացութիւններու շարանը կ'երկարի, եւ Տէյվ կ'իյնայ բարեացակամ Պատիի ճիւղակներուն մէջ: Երգիծական խոսակցութիւններով ու դիպաշարով հարուստ այս ժապաւեճին ընթացքին Տէյվ իր շրջապատէն հետոյ տեսնելու մեծ տարողութեամբ ճնշումի կ'ենթարկուի իբրեւ յարձակողական եւ բարկացկոտ անձ, իսկ բնութագրութեան խուսափելու անոր միակ միջոցը Պատիի հովանաւորութեան տակ գայրոյթը հակաշուրժու երկարատեւ դասընթացքներն են:

Կարճ ժամանակի մէջ Պատի կը դառնայ Տէյվի տան տերն ու տիրակալն եւ նոյնիսկ կը ցուցաբերէ անոր բարեկամութեան սիրաշահելու ախորժակներ: Իր այս փորձառութեամբ հանդարտաբարոյ եւ գայրոյթը ներմղող Տէյվ վերջապէս կը սորվի պէտք եղած ատեն զայն արտայայտել: Երկու հերոսներուն ժապաւեճներուն եւ վերջին տարիներու մարմնաւորած կերպարներուն ծանօթ հանդիսատեսը պիտի նկատուի, թէ ձեռք նիքըլսընի եւ էտրմ Սենտլըրի այս կատարումն մը ճշունակ մը շարունակութիւններն են մէկ կողմէ անձնասեր ու խորամանկ աղուէսի եւ, միւս կողմէ, միամիտ ու համակերպող երիտասարդի անոնց այլ կերպարներուն: Երկու դերասանները այս ժապաւեճին մէջ եւս ունեցած են յաջող խաղարկութիւն: Ժապաւեճին մէջ դեր ստանձնած է նաեւ Մարիսա Թոմէյ:



«ՈՒՅՔԻՆԿ ԱՓ ԻՆ ՌԻՆՕ»

**«ՈՒՅՔԻՆԿ ԱՓ ԻՆ ՌԻՆՕ»**  
**Բեմադրիչ՝ ճՈՐՏԸՆ ՊՐԷՏԻ**

Վիպային այս կատակերգութիւնը կը ներկայացնէ պատմութիւնը երկու բարեկամ ամուսնեւոր, որոնք արկածախնդրական նամբորդութեամբ մը կ'ուղեւորուին դէպի հանոյթի քաղաքը՝ Ռինո: Ամէն ինչ կ'ընթանայ ծրագրուած ինչն ստանալէ, երբ Ռինոյի մէջ անախճ կը բացայայտուի զոյգերուն միջեւ պահուած սիրային յարաբերութիւն մը, որ տակնուվրայ կ'ընէ բոլոր ծրագրերը: Մինչ ինքուր առարկայ հերոսները կ'ողբան ու զիրար կը մեղադրեն, անոնց ամուսինն ու կինը իւրաքանչիւր իր ոճով վրէժ կը լուծէ:

«Ուէյքիկ ափ ին Ռինո» օժտուած է զուարեանի տեսարաններով եւ հիւմորով հարուստ երկխոսութիւններով կը կայանայ երկու գլխաւոր հերոսներուն դերը ստանձնած Պիլի Պոպ Թորնթընի եւ Երկար առեւելի վեր մեծ պատաստներէն բացակայած Փեթրիք Սուէյգիի ներկայութեան մէջ: Անոնց կ'ընկերակցին Նաթաշա Ռիչըրտսըն եւ Չարլիք Թերն:

**«ԺԷ ՅԵՆ»**  
**Բեմադրիչ՝ ՅԼՈՐԱՆՍ ՔԵՆԹԵՆ**

Ֆրանսական այս կատակերգութեան մէջ (2001) արտադրութիւնը երեք բարեկամութիւններ կ'որոշեն օգնել իրենց մէկ այլ բարեկամութիւնը կ'որոշեն օգնել իրենց մէկ այլ բարեկամութիւնը: Անոնք տրամաբանական եւ անտրամաբանական բոլոր միջոցներով կը զիմեն, որպէսզի այլ սիրուելի գտած հերոսը վերադառնայ իր նախկին սիրոյն: Բնականաբար անոնց գլխաւոր քերթար կը դառնայ մրցակից հերոսուհին: Ծարձակատակերի բնականաբար մ'օր դրական արձագանգ չգտած այս ժապաւեճին մէջ դեր ստանձնած են Քարթիք ժապաւեճ, Միշել Լարրո, Իվ Լը Պոլոշ եւ ուրիշներ:

**ԺԱՊԱՒԵՆՆԵՐ - ԿԱՐԾԻՔ**

- «ԷՆԿԸՐ ՄԵՆՅԵՃՄԵՆԹ» (Ամփիթ/Տիւն, Եսփաս, Սոֆի, Սենթ Էլի, Սոտեք, Սքալլէս 2001, Լաւ Սալիմաս, Կալաքսի, Սքարլէթ)
- «ՈՒՅՔԻՆԿ ԱՓ ԻՆ ՌԻՆՕ» (Փլանք/Չուք, Ընդերոտ, Ապրամ, Ֆրիոնէյ)
- «ՏԷ ԲԵՆ» (Ամփիթ/Սոտեք)
- «ՏԷ ԲԵՆ 2» (Ամփիթ, Եսփաս, Սոտեք, Լաւ Սալիմաս, Կալաքսի)
- «ՊԻՆՕ» (Փլանք/Չուք, Ապրամ, Ընդերոտ, Ֆրիոնէյ)
- «ԵՆԿԸՐ ՄԵՆՅԵՃՄԵՆԹ» (Ամփիթ/Սոտեք, Սքալլէս 2001, Լաւ Սալիմաս, Կալաքսի)
- «ՊԻՆՕ ԳՐԱԿՆԱԿՆԵՐ ՍԵ ԸՆՈՒՄ» (Փլանք / Չուք, Ապրամ, Ընդերոտ, Ֆրիոնէյ)
- «ՏԷ ՄԵՆՅԵՃՄԵՆԹ ՌԻՆՕՏԵՑ» (Ամփիթ / Տիւն, Եսփաս, Սոֆի, Սենթ Էլի, Սոտեք, Սքալլէս 2001, Լաւ Սալիմաս, Կալաքսի, Սքարլէթ):
- «ԱՅՐԻՍ» (Փլանք / Ընդերոտ, Չուք, Ապրամ)
- «ԼՍ ԹՈՒՐ ՍՈՒՓԱՐԱՍ ԵՆՖԵՆԱՍ» (Փլանք/Ընդերոտ, Ապրամ, Չուք, Ֆրիոնէյ, Թրիփոլի)
- «ՖԱՅՆԸՆ ԵՆՏԵՆՅԵՃՄԵՆԹ 2» (Ամփիթ/Սքալլէս 2001)
- «ԸՄԵՆՍ 3» (Փլանք/Ապրամ, Չուք)
- «ԸՆՈՒ ԹՈՒ ԼՈՒՅ Ե ԿՅՅ ԻՆ ԹԵՆ ՏԵՅՅ» (Փլանք / Ապրամ, Ընդերոտ, Ընդերոտ, Ֆրիոնէյ)
- «ԷԸՍ - ՄԵՆ 2» (Ամփիթ/Սքալլէս 2001, Կալաքսի)
- «ՏԱՍՍԸ ՄԵՆՅԵՃՄԵՆԹ» (Ամփիթ/Տիւն, Եսփաս, Սոտեք, Կալաքսի)
- «ՏԵ ՖՈՐ ՖԵՏԸՐՈՔ» (Փլանք/Ընդերոտ, Ապրամ, Չուք, Ֆրիոնէյ)

Պ.

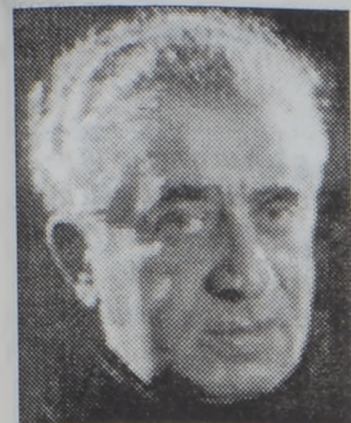
- «Գերազանց»
- «Ծառ լալ»
- «Լալ»
- «Սիջակ»
- «Չենք յանձնարարել»
- «Չենք դիտած»

ԸՆԴՐԺԱՊԱՒԵՆՆԵՐԻ ՍՐԱԿԱՆՔՆԵՐԻ ՆԵՐՄԱՍՆՆԵՐԻ ԹԻՒՆԵՐԸ

Եսփաս - 09/212516 - Սոտեք - 01/616707 - Տիւն - 01/792123 - Սոֆի - 01/328806 - Քնդերոտ - 01/738439 - Ապրամ - 09/226010 - Ֆրիոնէյ - 01/485590 - Ապրամ - 01/292192 - Ֆայիթ - 09/912503 - Չուք - 09/221363 - Սքարլէթ - 08/813901 - Սենթ Էլի - 04/439992 - Թրիփոլի - 06/442471:

«ՍՈՒՐԵՐՈՒ ՊԱՐ»-Ի ՄԱՐԳԸ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԶԱՅՆԱՍՓԻՈՒ «ԷՆ. Փի. ԱՌ.» ՑԱՆՑԸ 5 ՅՈՒՆԻՍԻ ԻՐ ԿԱՅՔԷՋԻՆ ՄԵՋ ԸՐԱՊԱՐԱԿԵՑ ՅՕՐՈՒՄԸ ՍԸ «ՔԻՉ ԿԱՏԱՐՈՒՄ» ԵՐԱԺԻՑ ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՐԵԱՆԻ ՄԱՍԻՆ, ՈՐ «ՍԱԿԱՅՆ ԵՐԿՐՊԱԳՈՒՆԵՐ ՈՒՆԻ»



ԵՌԻՆԵՍԵՕ 2003 թուականը հռչակած է Արամ Խաչատրեանի օտարի: Երաժշտից ծննդեան

տարեդարձը (ՅուՆԻՍ 6ԻՏ) ամբողջ տարուան ընթացքին պիտի նշուի Հայաստանի եւ այլ երկիրներու մէջ: Հանդիսութիւններուն շարքին են համերգներ եւ ցուցահանդեսներ: Ուստի մէջ այս առիթով Արամ Խաչատրեանի պատկերը կրող դրոշմաթուղթ մը կը փոխարինուի Ապրիլ 24ին: Հայաստանի մէջ լոյս տեսաւ Երջանիկ Կարապետեանի «Արամ Խաչատրեան իմ յուշերուս» գիրքը, որ տեղեկութիւններ կ'ընձեռնէր երաժշտիչ անձին եւ անոր հետ կապ ունեցած անձներուն վերաբերել: Հայաստանի Սեներեակային նուագախումբը Արամ Խաչատրեանին նուիրուած համերգ մը տուաւ Մոսկուայի երաժշտամտնոցի մէջ: Համերգներ տեղի ունեցան նաեւ Պոսթընի, Սինսքի եւ այլ քաղաքներու մէջ: Հայ երաժիշտներ այս տարի միջազգային կրթնց համերգներուն մէջ կը ներառեն Արամ Խաչատրեանին գործեր: «Պի. Պի. Սի.» ի ձայնասփիւռի Յոյ կայանը, ինչպէս նաեւ «ԷՆ. Փի. Առ.» ձայնասփիւռի ցանցի կապուած ամերիկեան կայաններ ձայնասփիւռի հայ դասակաւ երաժիշտին գործերը: Հայաստանի պետութիւնը կազմակերպած է Արամ Խաչատրեանի Ղազարի Միջազգային մրցանքը, որ տեղի պիտի ունենայ 24 Նոյեմբերէն 30 Նոյեմբեր, Երևանի մէջ: Այսուհանդերձ Արամ Խաչատրեանի ծննդեան 100 ամեակը յարմար առիթ մը էր, որ ան նաեւ նախը դառնար գիտական մտտեցումով միջազգային քննարկումներու եւ օտար մամուլին մէջ զայն վերաբերեալ յօդուածներու, մանաւանդ որովհետեւ Խաչատրեան ընդհանրապէս անտեսուած է արեւմուտքի երաժշտական քննադատներու եւ երաժշտութեան մասնագետներու կողմէ: Այս առումով Արամ Խաչատրեանի ծննդեան 100 ամեակին նշումը կը սնայ թերի: Բովի օրինակներով թարգմանուած գրութիւնները սրիչ գաղափար մը կու տան ցարդ լսուած արձագանգին վերաբերել:

Ամէնէն գրաւիչ, ամէնէն ծանօթ եւ թերեւս ամէնէն խելացի երաժշտական գործերէն էր, որ յայտնուեցաւ 20րդ դարուն: Չայն կարելի էր լսել շարժուն գծանկարներու մէջ: Անիկ կը շարժուէր թատերականութիւնը իր Սալիդընի սկաւառակ դարձնողներու ներկայացումին: Արամ Խաչատրեանի ծննդեան 100 ամեակը նշելով՝ «ԷՆ. Փի. Առ.» ի խմբագիրներէն թիւ 2 Հուլիանի կը խօսի «Սուրբերու պար»ը յօրինած մարդուն մասին:



Ֆրանսացի դաշնակահար Ժան Իվ թիպուտ. «Հայ երաժիշտ Արամ Խաչատրեանի յայտնուելու եւ վիպերգական «Դաշնակի հատանուագ»ը կրնայ փշրել նուագողի մը մատներուն ոսկորները, սակայն խմբավար Մարի Մարի կը լաւագոյն գործակիցը գտած է յանձնուող դաշնակահար Ժան Իվ թիպուտի: Այս կտորը հազուադէպով կը կատարուի համերգատարաններու մէջ, զիստորաբար՝ որովհետեւ դաշնակահարներ ընդհանրապէս խուսափած են անոր մատները լարող խնթրութենէն, կը գրէ «ԷՆ. Փի. Առ.» նկարագրելով Քոլորատոյի Սիմֆոնիք նուագախումբին կողմէ վերջերս կատարուած «Դաշնակի հատանուագ»ը: Սակայն այս հազուադէպ երեւոյթը մասնագիտութիւնը հարձած է թիպուտի համար: Ինչպէս «Ռաբի Մատուցըն Նիւ» կը գրէ՝

Իրօք, «Սուրբերու պար»ը շարունակեց ապրիլ: Չայն նուագեցին տարբեր երաժիշտներ, ինչպէս՝ ճէզի մեծերէն՝ Վուօ Նիքոնի եւ ուրիշ երաժիշտ Տէյվ իտմընտ: «Սակայն Խաչատրեան աւելին է, քան՝ «Սուրբերու պար»ի տրոփող հարուածները», կ'ըսէ Հուրիզեակա:

«Ստալինի երգ»ը, «Ձօն» Լենինի յիշատակին» եւ ժողովրդականութիւն վայելած «Ջութակի հատանուագ»ը: Սակայն 1948ին Խաչատրեան յանկարծ ինքզինքը գտաւ խորհրդային արուեստի ոստիկաններուն դիմաց. ան պաշտօնապէս ամբաստանուեցաւ երաժիշտներ Տմիթրի Շոսթաքովիչի եւ Սերգէյ Փրոքոֆիեի կողքին: Խաչատրեան ներողութիւն խնդրեց եւ նոյնիսկ յօտարեցաւ Հայաստան վերադառնալ՝ «Վերադառնալու արեւմտեան կողմէ» համար: 1957ին, Ստալինի մահէն 4 տարի ետք, ան դարձաւ մաս կազմեց երաժիշտներու Միութեան: «Սակայն այդ ատեն ան արդէն իր ետին ձգած էր իր բոլոր գլխաւոր գործերը», կ'ըսէ Հուրիզեակա:

«ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ԽՆՃՈՅՔ»

ՄԻԱՑԵԱՆ ԱՆՇԱՅՆՈՒՄԻ ՄԵՋ ԸՆԿՆԱՍՏԱՆԻ ԴԵՄՈՒՍՏԱՆԻ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ԿԱՅՔԸ ԸՐԱՊԱՐԱԿԱԾ Է ԴԱՍԱԿԱՆ ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԵԱՆ ՄԵՋ ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՐԵԱՆԻ ԵՐԿՐՈՒՄԸ ԱՐԺԵՒՈՐԴ ՍԱՐԿԱՌԹԱՄ ՏԵՐ ՄԻՍՆԵԱՆԻ ԱՆԳԵՐԵՆ ՅՕՐՈՒՄԸ: ՍՏՈՐԵՒ՝ ԲԱԺԻՆԵՐ

Արամ Խաչատրեան եզակի եւ պատմական ներդրում մը ունեցած է երաժշտութեան մէջ: Ան կանխագուշակած է հայկական ազգային երաժշտութեան արագ ծաղկումը եւ արհեստավարժ նոր մակարդակի նուաճումը: Մեծ մասամբ Խաչատրեանի տաղանդը ստեղծագործութիւններուն շնորհիւ է, որ հայկական երաժշտութիւնը այսօր ծանօթ է իրրեւ համաշխարհային երաժշտութեան եզակի մէկ մասը:

Անիկ Արամ Խաչատրեանի միակ իրագործումը չէ, այլ՝ անոր գլխաւոր իրագործումը: Ան նորարարութեան եւ արեւելեան ու արեւմտեան երաժշտական մշակոյթներու միաձուլումի խոր ասանդ մը ձգած է: Ինչպէս ռուս երաժիշտ Ռոստիս Շերպիւն րւած է՝ «Խաչատրեան երաժիշտական տալենտին մէջ ժողովրդային եւ գեղարուեստական տարրերու արդի եւ իւրայատուկ մտտեցումի մը աղբիւրն էր»: Իրրեւ այդպիսին անոր իրագործումները կ'արտացոլան երաժշտական ստեղծագործութեան բոլոր դպրոցներուն մէջ: Խաչատրեան նոյնքան կը պատկանի Ռուսիոյ, որքան՝ Հայաստանի եւ ամբողջ աշխարհին:

Խաչատրեանի գործերը խորապէս արմատաւորուած են հայ ժողովուրդին, հայկական արուեստներուն եւ մշակոյթին մէջ: Միաժամանակ անոր արհեստավարժ տեղադրուած են եւ արուստական եւ արեւելեան երաժշտական արարչներուն մէջ: Ազգային արմատներու եւ երաժշտական այլազան արարչութիւններու միջեւ անոր ներհան կապը գեղարուեստական հազարավոր շնորհի մը չէտ առիթ տուած են, որ ան ինքզինքը արտայայտէ յարեւելեան արարչական կողմից հայտնուած ռուսական կողմից եւ կենսունակ ռուսական կողմից:

Խաչատրեան Մոսկուայի երաժշտամտնոցին մէջ սկսած է ուսանիլ 23 տարեկանին, երբ ուրիշներ արդէն շրջանաւարտ կ'ըլլային: Այսուհանդերձ անոր ստեղծագործական կարողութիւնը հզօր էր: Ուսման առաջին տարիներուն ան յօրինած է այնպիսի գործեր, որոնք մինչեւ այսօր իւրայատուկ են թաղմը կը հնչեն: Ան 1934ին իր «Առաջին համանուագ»ով աւարտեց Մոսկուայի երաժշտամտնոցը իր անունը պարտադրելով հոյակաւոր այլ շրջանաւարտներու, ինչպէս՝ Ռախմանինովի, Թանէյեւի եւ Քրիպյակինի շարքին: Իրրեւ շրջանաւարտ երաժշտամտնոցին մէջ դասաւանդելու շրջանին Խաչատրեան յօրինած է սենեկային երաժշտութիւն, Շչքափիրի «Մաքսկաթ» թատերաբանութեան երաժշտութիւնը, հայկական «Պեպօ» ժապաւէնի երաժշտութիւնը եւ

իր «Դաշնակի հատանուագ»ը, որ համաշխարհային հուշակ ապահովեց իրեն: Այս գործը եզակի էր իր հնարամտութեամբ եւ գունագեղ յօրինուածով: Անիկ նուագութեան նաեւ արտասահմանի մէջ՝ արժանանալով համաշխարհային գնահատանքի:

Հռչակաւոր դառնալու ճամբուն վրայ Խաչատրեան վարպետօրէն յօրինեց այլ գործեր եւ ժապաւէններու ու թատերախաղերու երաժշտութիւններ, ինչպէս՝ Լոփի մը «Վալենտինոյ յարին» թատերաբանութեան երաժշտութիւնը եւ «Դիմակահանդէս»ը: Այս գլուխ գործոցներուն յաջորդեցին «Համանուագ» բանաստեղծութեանը եւ երգչախումբով գործը եւ «Ջութակի հատանուագ»ը՝ նուիրուած՝ Տէյվիտ Օյակիսին: Միաժամանակ ան յօրինեց «Ուրախութիւն» պալլեն, որ առաջին անգամ 1939ին կատարուեցաւ Մոսկուայի մէջ, հայկական արուեստներու նուիրուած ձեռնարկի մը առիթով: Այս կտորը հետագային պիտի օգտագործուէր իրրեւ «Գայիանէ» պալլենի հիմք:

Բ. Աշխարհամարտը արտասովոր ազդեցութիւն գործած է բազմաթիւ երաժիշտներու վրայ եւ ներընթաց աղբիւր եղած է: Խաչատրեան այս շրջանին արդէն խորհրդային գլխաւոր 3 երաժիշտներէն մէկն էր եւ յօրինեց իր «Երկրորդ համանուագ»ը կամ «Ձանգերով համանուագը»: Շոսթաքովիչի համաձայն, այս համանուագը «Խաչատրեանի առաջին գործն էր, որ ողբերգութեան ծայրը կը բարձրացնէր նման բարձր մակարդակի՝ միաժամանակ խորապէս լաւատես եւ ցնծագին տրամադրութիւն մը արտայայտելով»: Խաչատրեանի «Երկրորդ համանուագ»ը, զոր ան յօրինած է 1947ին, յաղթանակի տաղերգութիւն մըն է:

Խաչատրեան 1956ին աւարտեց իր ամէնէն աւելի ծանօթ գլուխ գործոցը՝ «Մալաթի», որ արժանացաւ «Երաժշտական խնճոք» զովասանական արժեւորումին: Տմիթրի Քապալեանի ըսած է, թէ ոչ մէկ այլ երաժիշտ պիտի կարենար այս պատմութիւնը վերակենդանացնել այնպէս, ինչպէս Խաչատրեան յաջողած է ընել: «Սպարտակի» փողփողունը եւ զգացականորէն ընդարձակ երաժշտութիւնը կը շարունակէ հաճոյք պարգեւելու ունիւնը:

Խաչատրեան շարունակեց հռչակաւոր զէմք մնալ աշխարհի տարածքին եւ բազմաթիւ մրցանակներու արժանացաւ: 1960ական տարիներուն ան յօրինեց երեք հատանուագ՝ հազներգութիւններ

ներ՝ (ռեպլիկա) ջութակի, թավջութակի եւ դաշնակի համար: 1970ական տարիներուն ան յօրինեց երեք հնչեակներ: Մահացաւ իր 75րդ տարեդարձէն մէկ ամիս առաջ, 1978ին:

Անոր մարմինը սկիզբը դրուեցաւ Մոսկուայի երաժիշտանոցի մէջ, ապա փոխադրուեցաւ Երևան, ուր թաղուեցաւ հայ արուեստագէտներուն պանթոնին մէջ: Հազարաւոր երկրպագուներ իրենց սիրեցեալ երաժիշտին հրաշքալուտ տուին անոր «Դիմակահանդէս»ին յաւիտենական եւ խանդավառ եղանակներով, փոխան՝ ողբերգական աւանդական քայլերգներու:

Երբ Արամ Խաչատրեանի եղանակները կը հնչեն, կը թուի, թէ մայր հողը ինքզինքը կ'արտայայտէ: Ան ապրած է ստեղծագործած է ժողովուրդին համար եւ փափաքած է, որ մարդիկ լսեն ու հասկանան զինք: Մինչ 20րդ դարու բազմաթիւ երաժիշտներ կը ղեգիւրէին «Իւրայատուկ» ոճ մը փնտռելով՝ Խաչատրեան կը յօրինէր յստակ, սակայն ոչ նախնական երաժշտութիւն մը, որ միաժամանակ հասկնալի էր եւ բարդ: Անոր համար առաջնահերթ էին արագ մտածումը, գունագեղ եւ արտասովորիչ երաժշտութիւնը եւ երաժիշտական յստակ արտայայտութիւնը: Այս պատճառով է, որ ան ժողովուրդականութիւնը վայելած է: Խաչատրեանի երաժշտութիւնը ընդմիտ կը պարգեւէ գեղեցիկ, զգացական, բանաստեղծական եւ գունագեղ աշխարհի մը վայելքը:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԵԱՆ ԱԶԳԵՑՈՒԹԻՒՆԸ

Համացանցի վրայ Արամ Խաչատրեանի ծննդեան 100ամեակին նուիրուած կայքը (հասցեւոր՝ http://www.armeniadisporea.com) այն ասակարիւն իրաձեռնուեցաւ ինքնուրուագ եւ, որովհետեւ համանուագին հայկական ժողովուրդային երաժիշտութեան ազդեցութիւնը երաժիշտին գործերուն վրայ: Այս կայքին մէջ կը կատարուի «Յաճախ Արամ Խաչատրեանի մասին կը խօսուի իրրեւ ռուս երաժիշտ: Անիկ այնքան ալ սխալ չէ, սակայն սխալ գաղափար մը կու տայ անոր երաժիշտութեան վերաբերել: Բազմաթիւ ռուս երաժիշտներ, ինչպէս՝ Պալաքիւրե, Պրոքոֆի եւ Իվիմպրե-Քորսաքով ներշնչուած են կովկասի շրջանայ երկիրներուն երաժիշտութեան: Գունագեղ մեղեդիներու, ներդաշնակութիւններ

ՀԱՄԱՌՕՏ ԿԵՆՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԿԼԱՍԵՈՅԻ ՄԵՋ ԼՈՅՍ ՏԵՆՈՂ «ՏՐ ԵՐԵՒԱՆ» ԹԵՐԹԸ ՅՈՒՆԻՍ ԾԻՆ ԱՆՐԱԴԱՐՁԱՒ ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՐԵԱՆԻ ԾՆՆԴԵԱՆ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆ



Փորոքֆիլե, Շոսթաքովիչ եւ Խաչատրեան (աջից)

Այսօր ծննդեան տարեդարձն է Արամ Խաչատրեանի. այն սակաւաթիւ երաժիշտներէն, որուն անունը մաս կազմած է ամէնէն աւելի ժողովրդականութիւն վայելող երաժիշտներու ցուցակներուն առաջին տասը անուններուն:

ՀԱՐՅՈՒՄ.- Խաչատրեան ե՞րբ փոթորիկ ստեղծած է ամէնէն աւելի ժողովրդականութիւն վայելող երաժիշտական կտորներու ցուցակներուն մէջ:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- 1968ին, իր մահէն 10 տարի առաջ:

Հ.- Ուրախ էր ատոր համար:  
Պ.- Ոչինչ գիտէի այդ մասին: Ձայնագրութիւնը պատրաստած էր Տէյվ իտմընտ (հեղինակը՝ Այ Տիւրեու Նաբիլ), Այնիւ տը պրայտ» եւ «Քուրի Նաբիլ» հուշակաւոր երգերուն) իր նուագախումբին՝ Լաւ Սքալիչըրի հետ: Ձայնագրութիւնը «Սուրբերու պար»ին մէկ տարբերակն էր, Խաչատրեանի «Գայիանէ» պալլէնէ:

Հ.- Ուրիշ ի՞նչ հուշակաւոր գործեր ունի ան:  
Պ.- «Դաշնակի հատանուագ»ը, «Դիմակահանդէս»ը եւ «Սպարտակ»ը, որ իրրեւ երաժիշտական րնարան գործածուած է պատկերասփիւռի «Տի Ուանտի լայն» յայտագրին մէջ:

Հ.- Ա՞ր ծնած է ան:  
Պ.- Թիֆլիս, Վրաստան: Հակառակ իր առաջին համեստ քայլերուն՝ դարձած է անցեալ դարու խորհրդային մեծագոյն երաժիշտներէն մէկը:

Հ.- Լա՞ւ համայնավար էր:  
Պ.- Ստալինի կարծիքով՝ ոչ: 1948ին Համայնավար Կուսակցութեան կողմէ Շոսթաքովիչի եւ Փրոքոֆիեի նման ամբաստանուած է իր երաժիշտութեան մէջ քաղքենի յատկանիչներ արտացոլացնելու հակամէտութիւն ցոյց տալու արտացոլացանքով: Ան դարձաւ սկանաւոր դէմք դարձած է իր յանցանքը ընդունելէ ետք: 1953ին Ստալինի մահէն ետք ան դատապարտած է իր դէմ ուղղուած ամբաստանութիւնը:

Հ.- Ի՞նչ ազդեցութիւններ կրած է:  
Պ.- Հաւանաբար ամէնէն մեծ ազդեցութիւնը Հայաստանի ժողովրդային երաժիշտներուն էր: Ի տարբերութիւն բազմաթիւ երաժիշտներու, որոնք մանուկ հանճարներ եղած են, Արամ Խաչատրեան երաժիշտական կրթութիւն չէ ստացած 19 տարեկանէն առաջ:

Հ.- Ի՞նչը րած է անպայտե:  
Պ.- Ան առանձինը սորված էր փող նուագել եւ հարուածային գործիքներ կը նուագէր դպրոցաւոր նուագախումբին մէջ: Կը հաւաքէր փողոցը յաճեալ եղանակները եւ կը փորձէր զանոնք նուագել իր հօր դաշնակին վրայ: Հայրը զիրք կազմող էր:

Հ.- Ի՞նչ պէտք յաջողեցաւ:  
Պ.- Գնաց իր մեծ եղբոր քով, որ թատերական արտադրիչ էր Մոսկուայի մէջ: Հորժապէս կենսաբանութիւն ուսանելու իր նպատակէն եւ որոշեց թավջութակ նուագող դառնալ, սակայն անոր հանճարը սկսաւ ծաղկիլ, երբ սկսաւ երաժիշտութիւն յօրինել:

Պարտաստեց՝ L. ԿՐԻՆՅԱՆ-ՄՐԱՊԵԱՆ

Շար.ը՝ էջ 9

# «ՍՈՒՐԵՐՈՒ ՊԱՐ»-Ի...

Շարունակում՝ 7րդ էջին

ու հարուստ գործիքաւորումը, ինչպէս նաեւ՝ բարձրաթիւի մտայնումը: Հետեւաբար կը կարծեմ, թէ ան բաւական կ'առնչուի մեր ժամանակներուն»:

Սակայն ինչպէս որ նաեւ մը կը վերադառնայ երաժշտական աշխարհ: Այսօր եւ ֆոլորատոյի Սիմֆոնիք նուագախումբը ֆրանսացի դաշնակահար ժան Իվ Թիպոտէի հետ վերջերս վերակենդանացուցին երաժիշտին «Դաշնակի հատանուագը»: Քանի մը երաժիշտներ կը ծրագրեն այս աշնան Քարնըլի Հոլի մէջ նշել ուշացած ծննդեան տարեդարձ մը, որ պիտի զուգարկի երաժիշտին նուիրուած վաւերագրական նոր ժապաւէնի մը հրատարակումին:

Դաշնակահար Շահան Արծրունի համոզուած է, թէ «Սուրբուրու պար»ին կողքին պիտի գոյատեւեն ինչպէս որ երանի «Դաշնակի հատանուագ»ին նման գործերը:

«Որովհետեւ ինչպէս որ երաժիշտութիւնը ժպիտ պարզեւոր երաժիշտութիւն է, - կ'ըսէ Արծրունի: - ինչպէս որ երաժիշտութիւնը լսելով՝ կը ժպտի: Լաւ կը զգամ, երբ կը լսեմ անոր երաժիշտութիւնը, որ հաղորդական է: Ասիկա ամէնէն կարեւոր բանն է: Երբ երաժիշտութիւնը հաղորդական է, կը գոյատեւէ»:

\*) Արամ Խաչատրեանի ամէնէն հոգեկալոր գործերը կարելի է ունկնդրել այցելելով «Էն. Փի. Ան.»-ի համացանցի հետեւեալ կայքէջը: [http://www.npr.org/display\\_pages/features/feature\\_1287262.html](http://www.npr.org/display_pages/features/feature_1287262.html)

## ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէյրուսի սակարանին մէջ օտար դրամահիշներու փակման սակագիները հետեւեալներն են երէկ.	
Սուրիական թղթակի	32,35 - 32,45 լ.ն.
Իրաքեան տիւար	4850,00 - 4860,00 լ.ն.
Քուէյթեան տիւար	5035,00 - 5060,00 լ.ն.
Յորդանանեան տիւար	2121,00 - 2131,00 լ.ն.
Պահրէյնեան տիւար	3985,00 - 4010,00 լ.ն.
Ա. Մ. Էմիրութեան տիւար	410,75 - 412,75 լ.ն.
Քաթարեան տիւար	413,75 - 415,75 լ.ն.
Սեւուական տիւար	402,00 - 404,00 լ.ն.
Օմանեան տիւար	3895,00 - 3920,00 լ.ն.
Եգիպտական կիւն	249,00 - 259,00 լ.ն.
Անգլիական սթերլին	2518,00 - 2528,00 լ.ն.
Չուիցերիական ֆրանք	1150,00 - 1155,00 լ.ն.
Թրքական լիրա	105,00 - 105,75 լ.ն.
Կիպրական փաունտ	3000,00 - 3025,00 լ.ն.
Ճապոնական հապար եէն	12,70 - 12,80 լ.ն.
Ավստրալիական հապար ֆրանք	13,25 - 13,30 լ.ն.
Ամերիկեան տոլար	1501,00 - 1515,00 լ.ն.
Քանադական տոլար	1112,00 - 1117,00 լ.ն.
Աւստրալիական տոլար	996,00 - 1001,00 լ.ն.
Եւրօ	1770,00 - 1780,00 լ.ն.

● ՈՍԿԻ	
Անգլիական մէկ ոսկի	137,000 - 142,000 լ.ն.
Իրանեան մէկ ոսկի	123,000 - 128,000 լ.ն.
Օսմանեան մէկ ոսկի	113,500 - 118,500 լ.ն.
Մեքսիկական փէսոս	653,000 - 673,000 լ.ն.

Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	17,000,000 - 17,200,000 լ.ն.
Մէկ օնս ոսկի	353,00 - 353,50 \$
Մէկ օնս արծաթ	4,49 - 4,51 \$

● Ամերիկեան տոլարի փոխարժեքը սակերը.	
Եւրօ	1.1744 - 1.1749
Քանադական տոլար	1.3527 - 1.3537
Չուիցերիական ֆրանք	1.3085 - 1.3095
Ճապոնական են	117.61 - 117.71
Մէկ սթերլին	1.6710 - 1.6720
Մէկ արծաթ	560 դրամ

● ՍՈՒՐԵՐՈՒ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐ

Գիւնի Ա. ճշդում	Գիւնի Բ. ճշդում
Ա. կարգ	5 5
Բ. կարգ	5 5

ԼՈՒՍՄԱՅՈՒ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆ ՀԵՌ. 01-252852

### ՃԱՆՈՒՅՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազդակ»ի մէջ ազգային կամ առեւտրական ծանուցումներ հրատարակել փափաքողներէն կը խնդրուի ծանուցումին բնագիրը ընթերցելի գիրով (հաստատութեանց պարագային՝ նախընտրաբար պաշտօնական թուղթի վրայ, եւ՝ հաստատուած) ներկայացնել «Ազդակ»ի ծանուցումներու գրասենեակը:

## ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ՊԵՅՐՈՒԹ ԼԵՒՈՆ-ՍԱՐԳԻՍ ՍԻՄՈՆԵԱՆԻ, ՄԱՆՈՒԷԼ ԵՒ ՍՕՍԻ ՍԻՄՈՆԵԱՆԵՐՈՒ մահուան քառասուններին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 15 Յունիս 2003, Պէյրուս ժուղի Ս. Ծարուբին եկեղեցւոյ եւ Հայկա՝ Ս. Աստուծածին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՏԻԳՐԱՆ ԱՐԱՊԵԱՆԻ (բերդապահ) մահուան Ա. տարեկիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 15 Յունիս 2003, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսավորչի Մայր տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՎԱՐԴԱՆ ԹԵՐԵՍԵԱՆԻ մահուան քառասուններին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 15 Յունիս 2003, Ռըմէյի Ս. Ծարուբին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՋԱԻԼ ՈՍԿԵՐԻՉԵԱՆԻ մահուան Ա. տարեկիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 15 Յունիս 2003, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնց Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՀԵՐՄԻՆԵ ՍԱՄԵԹԵԱՆԻ մահուան քառասուններին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 15 Յունիս 2003, ժուղի Ս. Ծարուբին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԱՄՊԵՏ ԲԱԲԻՍԵԱՆԻ մահուան 15րդ տարեկիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 15 Յունիս 2003, Այնճարի Ս. Պողոսեկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

### ԽԱՉԲԱՍԻ ԹԻԻ 5460

Պատրաստեց՝ Ս. Ս. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

ՀՈՐԻՉՈՆԱԿԱՆ  
1. Հազարապետ - Նոյն գիրերը:  
2. Իզական անուն - Ճաշատեղանի սպասներէն:  
3. Օրինակել - Ամերիկեան ոստան:  
4. Աւելցու թուի - Մովաբի բաղաձայններէն:  
5. Մաքուր - Յանձնել:  
6. Ողբ, ջայլ - Սաստիկ սիրահարի:  
7. Իզական անուն - Յարաբերական դերանուն:  
8. Չափ արտայայտող:  
9. Առատ հակիրճ հայթայթող - Իզական անուն:  
10. Իսրայէլ Օրիի ուղեկից վարդապետ - Վերաբերել (հակ.):  
11. Փուռի երկար փայտ - Տառի մը դրացիները:

ՈՒՂԱԿԱՆՅԵՆ  
1. Լարանոց - Հինտու սիրոյ աստուածը:  
2. Ծառի կոնդ - Երեխայ:  
3. Երես առած - Յրանսական բաղաձայն:  
4. Օտար դրամանիլ - Յայտնէր կամ թողազերծէր:  
5. Ծանօթ, տեղեակ - 2600:  
6. Դրանիկ կամ արքունական:  
7. Գիրուց - Աշխարհ:  
8. Իզական օտար անուն - Հայաստանի հնավայրերէն:  
9. Չայնանիլ - Փիւնիկեան աստուած:  
10. Մէկ ամբողջութիւն կազմող կառուցներ - Ջրային փոխադրամիջոց:  
11. Ճար, միջոց - Երես:

ԹԻԻ 5459

### ԽԱՉԲԱՌԻՍ

### ԼՈՒԾՈՒՄԸ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Ա	Ա	Բ	Մ	Մ	Մ	Ա	Ս	Ս	Ս
2	Ա	Ղ	Ա	Ն	Դ	Ա	Մ	Ս	Ս	Ս
3	Շ	Մ	Ս	Ս	Ս	Մ	Ս	Ս	Ս	Ս
4	Շ	Մ	Ս	Ս	Ս	Դ	Մ	Ս	Ս	Ս
5	Յ	Ի	Ն	Ե	Կ	Ո	Ի	Ո	Ո	Ո
6	Յ	Ս	Ս	Ս	Ս	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս
7	Ճ	Ա	Կ	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
8	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
9	Կ	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
10	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
11	Ա	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս

# ՕՐԱՏԵՏՐ

ՓԱՌԱՍՏԵՐ / ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍ / ԶՔՕՍԱՇՐՉՈՒԹԻՒՆ

## ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍ



Արարա - կան Մշակութային Ակումբը Համրայի իր ցուցահանդէսին մէջ 3 Յունիսին ի վեր կը կազմակերպէ «Տաղանդաւոր արուեստագէտներ» խորագրեալ ցուցահանդէսը, որ կը շարունակուի մինչեւ 14 Յունիս:

Լիրանանցի երիտասարդ արուեստագէտներու գործերուն ցուցադրութեան առիթ տուող այս նախաձեռնումն անմասնացած են լիրանանցի աւելի քան երեսուն գեղանկարիչներ, որոնք հաւաքաբար կը ներկայանան շուրջ հինգ տասնեակ գեղանկարներով: Անոնց շարքին է նաեւ լիրանանահայ գեղանկարիչ Մարայ Տէր Պողոսեանը, որ ցուցահանդէսին մասնակցած է երեք իւղաներկ գեղանկարներով:

«Տաղանդաւոր արուեստագէտներ - 2» ցուցահանդէսին մասնակցած գեղանկարիչները կը գտնուին իրենց ստեղծագործական կենսի տարբեր հանգրուաններուն վրայ: Առայդ, ցուցադրուած են իրարմէ տարբեր մակարդակներու վրայ գտնուող գեղանկարներ, որոնց մէջ մաս կը բացառուի արդէն իսկ իսկ ստեղծագործական ուղին գտած եւ հաստատ քայլերով

Յուցարուած գեղանկարներն օրինակներ

արուեստագէտներու արտայայտութեան դաշտ հանդիսացող տարեկան նախաձեռնութեան: Այս ցուցահանդէսը կարելի է այցելել առաւօտեան ժամը 10:00էն մինչեւ երեկոյեան ժամը 8:00:

## ԱՅՍՕՐ

- Նուագահանդէս՝ Լիրանանցի Ազգային սիմֆոնիք նուագախումբի ելույթ, դեկավարութեամբ Յարութ Փարսեանի, ժամը 20:30ին, Սէն ժոզֆ եկեղեցւոյ մէջ:

- Ցուցահանդէս՝ «Ուրուկուէյ - Լիպան. Եօն վուլայսթ վերմէ ոսիմ», Պրուսո Սֆէյրի գործերը, «Սերվանթես» Հիմնականի մէջ, մինչեւ 20 Յունիս:

- Ցուցահանդէս՝ «Փորթը տը միլիթիսէն տը ճեգ», «Կեօթէ» Հիմնականի մէջ, մինչեւ 2 Յունիս:

- Թատրոն՝ «Օ Սիէ», ժամը 20:30ին, «Մետիներ» բաւտարան, մինչեւ 18 Յունիս:

- Նկարչական ցուցահանդէս՝ «Թէն Վիուգ», «Էսփաս Էս. Տէ» ցուցարան, մինչեւ 28 Յունիս:

- Թատրոն՝ «Սոյո», ժամը 20:30ին, «Մետիներ» բաւտարան, մինչեւ 21 Յունիս:

- Ցուցահանդէս՝ «Թու գ'արթիս», Ֆրանսական Մշակութային կենտրոնի մէջ, մինչեւ 13 Յունիս:

- Գորգերու ցուցահանդէս՝ «Թափի տիւ Քոքազ», «Արսուր» բանգարանի մէջ, մինչեւ 12 Յունիս:

## ԱԶԳԱԿ 50 ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ

13 Յունիս 1953

## ՀԱՅԵՐԸ ԻՏԱԼԻՈՅ ՄԷՋ

Միջանոցի հայ գաղութը Մայիս 31ին կազմակերպած է դաշտահանդէս մը, որ տեղի ունեցած է մեծ յաջողութեամբ: Առտուան ժամը 9:00ին խոշոր ինքնաշարժով մը մեկնած են դէպի Լակո Տի Սիկրին քաղաքի մօտակայ լիւր, խորասուզուած կանաչակէտ թունկեան ծոցին մէջ:


Թղթակից մը այդ առթիւ կը զրէ «Յառաջ»-ը:

Նախապէս, դաշտահանդէսին վայրը դիմած էին բազմաթիւ հայրեակներ, վարելով իրենց անձնական ինքնաշարժները: Շատեր հասած էին Քոմօ Եւ Պերկամօ քաղաքներէն, ընտանիքով, միշտ իրենց կուրքերուն վրայ կրելով պատահիկ մը մեր կարմիր, կապոյտ եւ նարնջագոյն եռագոյնէն: Այս պարագան դաշտահանդէսին կը պարզուէր բարոյական իմաստ մը՝ գայն բարձրացնելով հայրեակներու խնդրալուրիչութեան մը մթնոլորտին մէջ:

## ԱՅՍՕՐ 13 ՅՈՒՆԻՍԻՆ

- 1899 - Ծնունդ Ակսել Բակունցի, Ստալինեան բռնակալութեան զոհերէն:
- 1918 - Մահ Մարգարէի:
- 1945 - Հայ Դատի երկրորդ յուշագիր՝ ՍԱԿի հիմնադիր ժողովին:

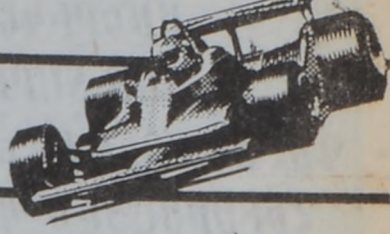
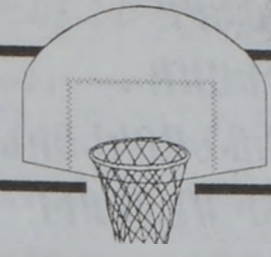
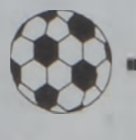
ՕՐԵՐԵՒՅԹ



ՈՒՐԱԿԱԹ,  
13 ՅՈՒՆԻՍ 2003  
ՊԵՅՐՈՒԹ  
ՄԱՍԱՄԲ ԱՄՊՈՏ  
ՋԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆ  
ՅԵՐԵԿ՝ 27°C  
ԳԻՇԵՐ՝ 22°C  
ԽՈՆԱՌՈՒԹԻՒՆ՝  
75%

# Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն

## ԱՇԽԱՐՀ



### ՆԱԽԱՐԱՐ ՅՈՎՆԱՆԵԱՆ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՊԱՍՔԵԹՊՈԼԻ ՖԵՏԵՐԱՍԻՈՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀԸ

Երիտասարդության եւ մարմնակրթության նախարար Սեպուհ Յովնանեան երկն նախարարության իր կեդրոնատեղիին մէջ ընդունեց Լիբանանի պաշտօնային ֆետերասիոնի նախագահ Ժան Համմը, որ նախարարը տեղեակ պահեց Լիբանանի պաշտօնային Սաժէ-Ռիատի արարտական արցունքի պատահած դէպքերուն մասին:

Նախարար Յովնանեան ընդվզուով արտայայտուեցաւ տեղի ունեցած դէպքերուն մասին, որոնք կը փորձեն աղաւաղել Լիբանանի մարզական կեանքը ընդհանրապէս եւ պաշտօնային մասնաւորապէս, որ միշտ ալ յաջողութիւններ կ'արձանագրէ ըլլա՛յ արաբական, ըլլա՛յ միջազգային գետնի վրայ:

### ԹԵՆԻՍ

#### ՍԱՐԳՍԵԱՆ ԿԸ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՈՒՄ ՈՒՍՊՈՐՏՆԻ ՄՐՑԱՇԱՐՔԻՆ

Գերմանիոյ Հալ քաղաքին մէջ փեղի ունեցող փոքր թենիսի միջազգային մրցաշարքին Ա. հանգրուանէն իսկ դուրս մնացած հայրենի թենիսիստ Սարգսեան, կը յայտարարուի այս ամսուան վերջը Լոնտոնի մէջ (Քրիսթմաս) փեղի ունեցաւ Ուիմբլտոնի թենիսի կրան շրջանի միջազգային մրցաշարքին, ուր յայտը է, որ կրնայ հասնիլ մինչեւ կիսաարարական հանգրուան:

Նոյն այդ մրցաշարքին, երկն արձանագրուեցան հետեւեալ արդիւնքները՝ Բ. հանգրուանի մրցումներուն.

- 1.- Աոժէ Գեպերէր (Չուիցերիա) - Ֆեռնանտո Վիլչէնթէ (Սուիսիա) 4-6, 6-2 եւ 6-1
- Քարոյ Քուշէրո (Սլովակիա) - Ֆառլիս Սպիտորո (Ֆրանսա) 6-3 եւ 6-3
- 5.- Եոնիք Եֆիմովի (Մարոք) - Լարս Պորկլիմիլըր (Գերմանիա) 6-3 եւ 6-3
- 8.- Անիօ Քլիման (Ֆրանսա) - Իվան Լիուիլիք (Սրուսիա) 6-4 եւ 6-2

### ՓՈՐԹՈՒԳԱԼ ՅԱԻԵԼԵԱԼ ՊԻԻՏՃԵ ԿԸ ՏՐԱՄԱԴՐԵ ԵՒՐՕ-2004Ի ՄՐՑԱՇԱՐՔԻ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Եւրո-2004ի ֆուտբոլի մրցաշարքը հիւրընկալող Փորթուգալ 9,5 միլիոն եւրո (11,2 միլիոն ամերիկեան տոլար) նոր պիտեճէ տրամադրած է ոստիկանութեան նոր սարքեր ապահովելու համար, որպէսզի մրցաշարքը պատկուի յաջողութեամբ ու առանց միջադէպի:

Կ'ակնկալուի, որ Փորթուգալ այցելեն շուրջ երեք միլիոն համակիրներ, Յունիս 12էն Յուլիս 4 տեղի ունենալիք Եւրո-2004ի մրցաշարքին ներկայ գտնուելու համար: Վարչապետական կամ խուլիկանութեան որեւէ դէպքի առաջը առնելու համար, Փորթուգալ որոշած է ամէնէն խիստ միջոցառումներուն դիմել:

### ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԵԱՆ...

Շարունակուած՝ 7րդ էջէն

կեանքին: Երբ ան սկսած է արեւմտեան երաժշտութիւն ուսանիլ, ինք եւս սկսած է տարաշխարհիկ նկատել իր ննդափայլիին երաժշտութիւնը, յատկապէս ներգրաւած ըլլալով Ռուէլի Նման ֆրանսացի տպագրապատ երաժիշտներու գունագեղ երաժշտութեամբ: Անոր «Առաջին Համառուագ» (1935) եւ Հետագայ գործերուն մէջ այս ազդեցութիւնը տեղի տուած է Հայկական մոդերնիզմի երաժշտութեան եւ իր ազգային ժառանգութեան: Խնայորեանի երաժշտական իւրաքանչեւ արտայայտչաձեւը անժեստիլիօնին կը կրէ Հայկական ժառանգութեան կնիքը: Անոր խաղերը յատկանշուած են զգայնատեղեաններ, երգեցիկ եղանակներով, գունագեղ գործիքաւորումով եւ կշռութեամբ մղումով:

«Ինչպէս երաժիշտը ըսած է՝ «Հայ ըլլալով՝ չեմ կրնար Հայկական երաժշտութեան տարրեր բան յորինել»: Հայկական երաժշտութեան մէջ իւրաքանչեւ երեւոյթ մը կը ծառայէ բացատրելու Խնայորեանի երաժշտութեան գունագեղ նկարագիրը: Հայկական գեղջկական եւ ժողովրդային երաժշտութեան մէջ կարգ մը եօթներորդ դարի ժամանակները ներդրած են, մինչ սովորական մէջերը կամ մայրերը ձայնատեղեաններու ետեւի վրայ ներդրած են: Երբ Խնայորեան ինքնուրու եւս երաժիշտին ներդրած են: Երբ Խնայորեան գագոգութիւնը կիրարկեց «բարձրարուեստ» երաժշտութեան մէջ, ան նոր տարր մը եւ նոր մօտեցում մը ներմուծեց»:

### ԵՒՐՕ - 2004Ի ԶՏՈՒՄԻ ՄՐՑԱՇԱՐՔԸ ՄԻՆՉԵՒ 6 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵՋ

Եւրո - 2004ի կտուճի մրցաշարքը մինչեւ 6 Սեպտեմբեր արձակուրդի մէջ պիտի ըլլայ:

Մրցաշարքին իրենց մասնակցութիւնը բերող խումբերը արդէն իսկ կտրած են կէս ճամբան, սակայն գրեթէ բոլոր խմբակներուն մէջ պատկերը կը մնայ անորոշ, որովհետեւ ցարդ որեւէ խումբ Փորթուգալի իր տուար չէ ապահոված:

Հայաստանի ֆուտբոլի ասոցիացիոն խումբը թէւ տակաւին երեք մրցում ունի կատարելիք, սակայն անկա գրեթէ յոյս չունի արարտական մրցումներուն հասնելու, որովհետեւ անոր խմբակին (Ջ. խմբակ) պարագլուխի դիրքը գրաւող Յունաստան Հայաստանի կէտերուն եռապատիկը ունի (12 կէտ) արդէն:

6 Սեպտեմբերին, Հայաստան կը ձակարկէ Յունաստանի դէմ, 10 Սեպտեմբերին՝ Հիւսիսային Իրանի դէմ, իսկ 11 Հոկտեմբերին՝ Սպանիոյ դէմ:

Հայաստան ցարդ իր կատարած հինգ մրցումներուն արձանագրած է մէկ յաղթանակ, մէկ հաւասարութիւն եւ կրած՝ երեք պարտութիւն: Հայրենի մարզիկները նշանակած են 6 կոլ, մինչ անոր բերող ստացած է 11 կոլ:

Ստորեւ՝ 6 Սեպտեմբերին տեղի ունենալիք մրցումներուն յայտագիրը.

Ա. ԽՍՐԱԿ	4. Պոնսիա	5 2 0 3 4 7 6
Ֆրանսա - Կիպրոս	5. Լուքսամպուրկ	5 0 0 5 0 15 0
Սլովենիա - Իսրայէլ		
Բ. ԽՍՐԱԿ	1. Չեխիա	5 4 1 0 14 1 13
Պոնսիա - Նորվեկիա	2. Հոլանտա	5 4 1 0 11 2 13
Ռումանիա - Լուքսամպուրկ	3. Աւստրիա	6 3 0 3 9 8 9
	4. Մոլտովա	6 1 0 5 3 13 3
	5. Պիլիպինս	6 1 0 5 2 15 3
Գ. ԽՍՐԱԿ	1. Շուէտ	5 3 2 0 12 2 11
Հոլանտա - Աւստրիա	2. Հունգարիա	6 3 2 1 13 4 11
Պիլիպինս - Չեխիա	3. Լատվիա	5 3 1 1 6 3 10
	4. Լեհաստան	5 2 1 2 7 4 7
	5. Սան Մարինո	7 0 0 7 0 25 0
Դ. ԽՍՐԱԿ	1. Գերմանիա	5 3 2 0 8 3 11
Սլովակիա - Ֆարո կղզիներ	2. Իսլանտա	5 3 0 2 9 5 9
Իսլանտա - Գերմանիա	3. Սլովակիա	5 2 2 1 7 5 7
	4. Լիթվանիա	6 2 1 3 4 9 8
	5. Ֆարո կղզիներ	5 0 1 4 4 10 1
Ե. ԽՍՐԱԿ	1. Յունաստան	6 4 0 2 6 4 12
Սլովակիա - Ֆարո կղզիներ	2. Սպանիա	6 3 2 1 10 3 11
Իսլանտա - Գերմանիա	3. Ուքրաինա	6 2 3 1 10 8 9
	4. ՀԱՅԱՍՏԱՆ	5 1 1 3 6 11 4
	5. Հիւս. Իրանտա	5 0 2 3 0 6 2
Զ. ԽՍՐԱԿ	1. թուրքիա	6 5 0 1 14 5 15
ՀԱՅԱՍՏԱՆ - Յունաստան	2. Անգլիա	5 4 1 0 10 4 13
Սլովակիա - Հիւսիսային Իսրայէլ	3. Սլովակիա	6 2 0 4 8 8 6
	4. Մակեդոնիա	6 1 2 3 9 11 5
	5. Լիթվանիա	5 0 1 4 2 15 1
Է. ԽՍՐԱԿ	1. Պուլիարիա	5 3 2 0 8 3 11
Լիթվանիա - Թուրքիա	2. Իսրայէլ	5 3 1 1 7 2 10
Մակեդոնիա - Անգլիա	3. Պիլիպինս	6 3 1 2 7 8 10
	4. Էսթոնիա	6 2 2 2 4 2 8
	5. Աւստրիա	6 0 0 6 1 12 0
Ը. ԽՍՐԱԿ	1. Կայէս	4 4 0 0 10 1 12
Պուլիարիա - Էսթոնիա	2. Իտալիա	5 3 1 1 8 3 10
Աւստրիա - Իտալիա	3. Ֆինլանտա	6 2 0 4 6 8 6
	4. Սերպիա	5 1 2 2 6 8 5
	5. Ալբանիա	6 1 1 4 4 14 4
Թ. ԽՍՐԱԿ	1. Չուիցերիա	6 3 3 0 12 7 12
Սլովակիա - Գերմանիա	2. Ալիք	6 3 1 2 9 8 10
Սերպիա - Գերմանիա	3. Ռուսիա	5 2 1 2 11 9 7
	4. Ալբանիա	6 1 2 3 8 11 5
	5. Վրաստան	5 1 1 3 3 8 4

ԱՆՅԵԱԼ ԶՈՐԵՔԶԱՐՔԻ ՕՐ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑԱԾ ՄՐԳՈՒՄՆԵՐԻՆ ԵՍՔ, ԱՅԺՄ ՍԱՐԿ ԽՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ՊԱՍԱՐՈՒՄՆԵՐԸ ԿՐ ՆԵՐԿԱՅԱԳՆԵ ԽԵՍՏԵԼԱԿ ՊԱՏԿԵՐԸ.

ՄՐՅ. Յ. Հ. Պ. ՆՇ. ՍՏ. ԿԵՏ

Ա. ԽՍՐԱԿ	1. Ֆրանսա	5 5 0 0 19 2 15
	2. Սլովենիա	5 3 1 1 10 7 10
	3. Իսրայէլ	5 2 2 1 6 3 8
	4. Կիպրոս	6 2 1 3 7 11 7
	5. Մալթա	7 0 0 7 3 22 0
Բ. ԽՍՐԱԿ	1. Դանիա	6 4 1 1 12 6 13
	2. Նորվեկիա	6 3 2 1 8 4 11
	3. Ռումանիա	6 3 2 1 15 7 10

### ՖՈՒՅՈՒՆ ԵՒ ՄԻՍՏԻՆԻՍ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ՔԱՐԻՍԻԱՅԻՆ ԱՌԱՐՈՒՄԻՆ

Ռուսիոյ ֆուտբոլի ասոցիացիոնի մրցումներուն 12րդ հանգրուանի մրցումներուն, Սպարտակ Մոսկուա շարունակեց իր ձախող արդիւնքները արձանագրել, երբ կրեց եղանակի իր հինգերորդ պարտութիւնը՝ Լոքոմոթիվ Մոսկուայէն, 2-1 արդիւնքով:

Ընդհանուր դասաւորման պարագլուխի դիրքը այժմ կը գրաւեն Մոսկուայի Բանակայինները, որոնք այժմ եօթ կէտի առաւելութիւն մը ունին 2րդ դիրքը գրաւող Ռամենսքոյէի վրայ:

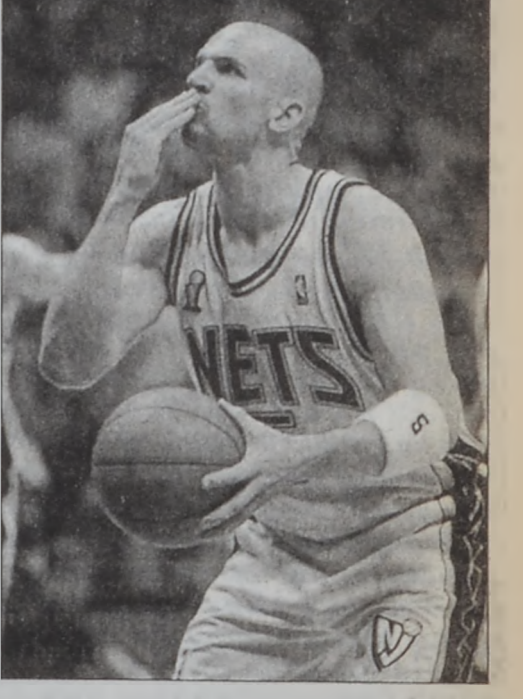
Ստորեւ՝ 12րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները. Մոսկուայի Բանակայիններ - Եարոսլաւ 2-2

Թորփետո-Մեթալուրկ Մոսկ. - Թորփետո Մոսկ. 0-0	Լոքոմոթիվ Մոսկուա - Սպարտակ Մոսկուա 2-1
Վլատիքալա - Սէնթ Փետրոսպոլ 0-2	Սամարա - Էլիսք 0-0
Նովոռուսիք - Զագան 1-0	Ռոստով - Տիմոն Մոսկուա 1-1
Ռամենսքոյէ - Վոլկոկրատ 4-1	
<b>ԳՐԱՎԵՐՈՒՄ ԿԵՏ</b>	
1.- Մոսկուայի Բանակայիններ	29
2.- Ռամենսքոյէ	22
3.- Տիմոն Մոսկուա	21
4.- Սէնթ Փետրոսպոլ	18
5.- Ռոստով	18

### ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ. ԱՒՍՏԱՆԿԱՆ ՃԱԿԱՍՈՒՄ

#### ՆԵՔՑ - ՍՓՐՐԶ՝ 2-2

ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ. Ի տարտակաւ ճակատում չորրորդ հասնող Մետս յաջողութեամբ տակաւին երեք մրցումներէ կը խաղաւ, որ տեղի ունեցաւ երէկ, Նիւ Ճըրքի Նէքս անգամ մը եւս արդիւնքը հաւասարեցուց (2-2), երբ իր դաշտին վրայ մէկ կէտի տարբերութեամբ՝ 77-76, պարտութեան մատուց Սան Անթոնիօ Սփրրզը:



Ճէյսըն Զիտ

Նէքսի յաջողութեամբ կերտող հանդիսացաւ Ճէյսըն Զիտ, որ մրցումին արարտական արդիւնքը արեւելքէն արեւմուտքէն (ֆրի թրօ) իրենց նպատակին հասցուց: Մրցումին ընթացքին ան ընդամենը նշանակեց 16 կէտ, կատարեց 9 էսիսք եւ 8 ռիպաւտ: Անոր խմբակիցը՝ Քեմիլըն Մարթին նշանակեց 20 կէտ:

Հակառակ անոր որ Սփրրզ մրցումը լաւ ձեւով սկսաւ, սակայն անոր մարզիկները չկրցան մրցումին ղեկը իրենց ձեռքերուն մէջ առնել: Սփրրզի մարզիկ Թիմ Տանքըն նշանակեց միայն 10 կէտ:

Հինգերորդ հանդիպումը տեղի պիտի ունենայ վաղը՝ Շաբաթ:

### ԱՐՍԵՆԱԼ Կ՝ՈՒՉԵ ԶԵՈՒՔ ԶԳԵԼ ԲԱՆԻՉԱՐԵԱԸ

Արսենալի պատասխանատուները պաշտօնապէս յայտնեցին, թէ յառաջիկայ եղանակին լաւ արդիւնք արձանագրելու համար ամէն ձեռք

ի գործ կը դնեն իրենց կազմին միացնելու համար Վալենտին Կալաի 34 տարեկան բերդապահ Սանթիաօ Բանիպարէսը, որ եթէ յոյս տեսնեն կազմին միանայ, այսպիսով պիտի փոխարինէ Տէյվիտ Սիմընը, որ փոխանցուեցաւ Մանչեսթըր Սիթիի:



Զանիպարէս

Ըստ ոչ պաշտօնական աղբիւրներու, Արսենալ Բանիպարէսի փոխանցման համար առաջարկած է 10 միլիոն փութոն (16,5 միլիոն ամերիկեան տոլար): Արսենալ իր փոխանցման մասին անորադարձաբար Բանիպարէսի կ'ըսէ, թէ այդ մէկին համար պէտք է թիւ մը սպասել, որովհետեւ Սպանիոյ ֆուտբոլի ասոցիացիոնի 2002-2003 եղանակի արարտական տակաւին մնացած է երկու հանգրուան:

Նշենք, թէ նախքան Բանիպարէսի նիւթ ստեղծուիլը, Վալենտինի պատասխանատուները անցեալ շաբթ յայտնեցին, թէ շատ մօտեւ հետաքրքրուած են Եովէնթուսի ֆրանսացի յառաջապահ Տաիտ Թրեպիկեկով, որուն փոխանցման համար պատրաստ են վճարել 45 միլիոն եւրո (53 միլիոն ամերիկեան տոլար):

Վերջին երեք տարիներուն Եովէնթուսի հետ 47 կոլ նշանակած 25 տարեկան Թրեպիկեկի ակումբին պատասխանատուները այնպէս կը թուի թէ ցարդ հետաքրքրութիւն չեն տար սպանական կազմին այդ առաջարկին:

● ՊԱՅԵՐՆ ՄԻՆԻՍԻՍԻ ՆԱԽԱԳԱՅ ԲԱՐԻՍԻԱՅԻՆ ԱՌԱՐՈՒՄԻՆ ԳԵՐՄԱՆԻԱԿԱՆ «ՊԻՍՏ» ՕՐԱՅԵՐԹԻՆ ԻՆ ԻՐ ԿԱՏԱՐԱԾ ԽԱՐԳԱՅՐՈՅԻՆ ԸՆԹԱՑՔԻՆ ԸՍՏԱՄ ԹԵ ԿԱՏՐԱՍՏ ԹԵ 15 ՄԻՐԻՈՆ ԵՒՐՕ (17,5 ՄԻՐԻՈՆ ԳԵՐՄԱՆԻԱԿԱՆ ՏՈՂԱՐ) ՎՃԱՐԵԼ ԻՐ ԿԱԶՄԻՆ ՄԻՐՅԱՆ ԿԱԶՄԻՆ ԱՅՈՒՆ ԿՈՒՄԵՆԻ ԲՈՐՆԵՐԻՍԻ ՔՈՐՈՆԱՅԻ ՎԱՐՎԻԼ ՌՈՂ ՄԱՔԱՅԸ:

Այնպէս կը թուի, թէ Արսենալին նման Պայերն Միւնխէն քիտի մնայ սպասողական վիճակի մէջ, որովհետեւ Մաքայ կ'ըսէ, որ թէւեւ հետաքրքրուած է գերմանական կազմին իրեն ներկայացած այդ առաջարկով, սակայն պէտք է սպասել, մինչեւ Սպանիոյ ֆուտբոլի ասոցիացիոնի 2002-2003 եղանակի արարտականութեան ՊԱՅԵՐՆ ՄԻՆԻՍԻՍԻ մասնաւոր համաձայն Սփորթինկ Լիգայն մտադիր է ապաւ արձակել իր պրպպիցի ինքնաւարտ յառաջապահ Մարիօ ժարտելը, փոխան 2,5 միլիոն եւրոյի (2,9 միլիոն ամերիկեան տոլար): 29 տարեկան ժարտել այս եղանակին իր ակումբին հետ նշանակեց 42 կոլ, դասնալով 2002-2003 եղանակի կոլաքորը:

Նշենք, թէ անցեալ շաբթ Յունաստան Սանթոս նշանակուեցաւ Սփորթինկի մարզիչ, փոխարինելով՝ ռումանացի Լասցլօ Պոլոնին:

**ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՌԻԺԵՐԸ  
ՄԵԾ ՏԱՐՈՂՈՒԹԵԱՄԲ  
ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԵԱՆ ՄԸ ՉԵՆՆԱՐԿԵՅԻՆ  
ՀԻՒՄԻՍԱՅԻՆ ՊԱՂՏԱՏԻ ՄԵՉ, ՈՒՐ  
ԸՆԴԴԻՍՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒՄ**

Պաղտատի անկումն էսոք, առաջին անգամ ըլլալով, ամերիկեան ուժեր լայն տարողութեամբ գործողութեան մը ձեռնարկեցին սանձելու համար ըմբոստ ուժերը, որոնք կը շարունակեն յարձակումները դաշնակից ուժերուն դէմ: Ամերիկացի բարձրաստիճանի պիւստատները յայտնեցին, որ մեծ թիւով պիտուրնեք ուղղաթիւներու, հրասայլերու եւ օդանւթերու օժանդակութեամբ, լայնածիր արշաի մը ձեռնարկած են Պաղտատի հիւսիսը, ուր ընդդիմութիւնը կը շարունակուի ամերիկեան ուժերուն դէմ: Ամերիկեան ուժերուն կերպով հրամանատարութիւնը յայտարարեց, որ Չորեքշաբթի օր 397 իրաքցի ձեռքարկուած է եւ մեծ քանակութեամբ վէրք ու քիւմարքեր բռնաբարուած: Չինուորական քանքեր մը ըսաւ, որ Երկուշաբթի օրուին ի վեր սկսած գործողութիւնը ցարդ մեծագոյնն է Սատտամ Հիւսէյնի տապալումն ի վեր: Բանքերը աւելցուց, որ այսպիսի գործողութիւններու տեւողութիւնը կարելի չէ նախօրոք որոշել, որովհետեւ պէտք է թիրախը նուաճուի, որքան ալ երկար տեւէ:

Սատտամի իշխանութեան տապալումն ի վեր, ամերիկեան ուժերը գրեթէ ամէն օր յարձակումներու կ'ենթարկուին նախկին բռնապետը ցարդ հաւատարիմ ըմբոստ պիւստատներու կողմէ: Ամերիկացի 45 զինուորներ սպաննուած են նման յարձակումներու բնթագքին: Բանքերը ըսաւ նաեւ, որ ձեռքարկուած իրաքցիները հարցաքննութեան կ'ենթարկուին մասնաւոր խմբակներու կողմէ՝ տեղեկութիւններ քարտէլու համար: Միւս կողմէ, դաշնակից ուժերու հրամանատարութիւնը պնդեց, որ կոչ ուղղեց Իրաք գտնուող օտար զինանագէտներու, դիտել տալով, որ իրենց սեփական պատասխանատուութեամբ կը մնան Իրաք, որովհետեւ դաշնակից ուժերը չեն կրնար երաշխաւորել անոնց ապահովութիւնը: Ստատտամայէս 30 դէսպանատուներ կան ներկայացուցական կերպով սուր բացած են Պաղտատի մէջ, հակապակ անոր որ ամերիկեան ուժերը մերժած են զինանագիտական անձեռնմխելիութեան իրաւունք տալ անոնց:

**ՍԱՐՍԻ ՀԱՄԱՃԱՐԱԿԸ  
ԻՐ ԱՒԱՐՏԻՆ  
ԿԸ ՄՕՏԵՆԱՅ**

**ՕՍԼՕ, 12 (ԱՅՓ).- ՍԱՐՍԻ** համաձայնագրով կրնայ առայժմ իր աւարտին մօտենալ, սակայն երկիրներ պէտք է աշալուրջ ըլլան հիւանդութեան դէմ, ըսած է ՄԱԿի Առողջապահութեան Համաշխարհային Կազմակերպութեան ընդհանուր տնօրէն Կրօ Հարիսը Պրուսթլանտ Հինգշաբթի օրը:

Օսլոյի մէջ առողջապահութեան մարզին վերաբերելու խորհրդածողովի մը ընթացքին ան ըսած է, թէ նոր պարագաներու թիւը օրըստօրէ կը նուազի, սակայն կան բազմաթիւ օրինակներ, «ուր տեսանք, թէ մէկ երկիր մէջ թիւերը կը նուազին, ապա նոր ալիք մը կը հասնի»: Ան նշած է Միւնխենի, Թորոնթօյի եւ «մասամբ» Թայւանի մէջ պարագաները:

Հինգշաբթի օր Չինաստանի մէջ ՍԱՐՍԻ նոր պարագաներ չեն յայտարարուած, սակայն Պեյ-Ճինգի մէջ նոր մահ մը արձանագրուած է:

Թայւանի մէջ 2 նոր պարագայ յայտնաբերուած է, սակայն մահեր տեղի չեն ունեցած, իսկ Հոնկոնգի մէջ 1 նոր պարագայ, ո'չ մահ տեղի ունեցած է:

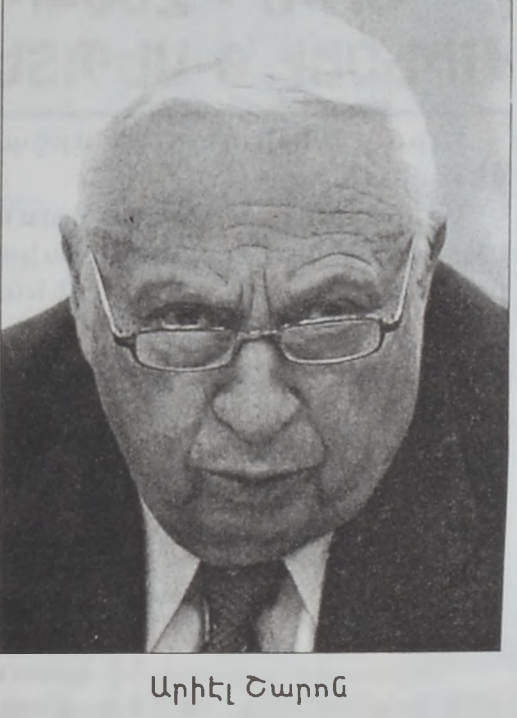
Պրուսթլանտ ըսած է, թէ մինչեւ որ ծահիր անհետանայ, այսինքն 20 օր առանց նոր պարագայի, «կրնանք մտապահութիւն ունենալ, թէ ՍԱՐՍը կրնայ վերադառնալ»:

ՍՀԽԲԻ տարածքին ծահիր աւելի քան 8000 հոգի վարակուած է եւ աւելի քան 700 հոգի սպաննուած:

**ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՈՒՂԱՊԹՈՒՆԵՐ ԱՄԲՈՂՉ ՕՐԸ ԿՈՒՐՕՐԵՆ  
ՈՍԲԱԿՈՇԵՅԻՆ ՊԱՂՏԱՏԻՆԵԱՆ ՇՐՋԱՆԵՐԸ,  
ՊԱՏՏԱՑՈՒՄ ԲԱԶՄԱԹԻ ՀՈՅՐԵՐ ԵՒ ՎԻՐԱՄՈՐՆԵՐ**

**ՀԱՄԱՍ ԵՒ ԻՍՐԱՅԷԼ ԲԱՅ ՊԱՏԵՐԱԶՄ  
ՅԱՅՏԱՐԱՐԱԾ ԵՆ ԻՐԱՐՈՒ ԴԵՍ**

Պաղտատի նման Համաս շարժումն ու Իսրայէլ բաց պատերազմ յայտարարած են Իսրայէլի յարձակումը հարկաւորութիւն «խոստանալով» Երուսաղէմի օթփախիսի գործողութեան լուսին տակ, որ 27 պահապանուած էր եւ ծանր հարուած մը տուած Միացեալ Նահանգներու նախագահ ձորճ Պուշի խաղաղարար ճիգերուն: Իսրայէլեան բանակին ռատիոկալայնը հաղորդեց, որ պիտուրնակաւ ուժերուն հրահանգուած է «ամբողջութեամբ ջնջել» իսլամական Համաս շարժումը, որ ստանձնած էր Արեւմտեան Երուսաղէմի գործողութեան պատասխանատուութիւնը: Համաս յայտարարած էր, թէ գործողութիւնը Ապտէլպաչի Ռանթիի դէմ կատարուած մահափորձին կը հակադարձէր եւ թէ բազմաթիւ այլ յարձակումներ պիտի գործուին: Ըստ ռատիոկալայնի, բանակին հրահանգուած է չիւնայել ոչ մէկը՝ հիմնադիր ղեկավար շէյխ Ահմէտ Տահաբնին մինչեւ ամէնէն պարզ հետեւորդը իսլամական շարժումին:



Արիել Շարոն

Արդարութեան նախարար Թոմի Լափիտ ըսաւ, որ Իսրայէլ պարտաւոր է պատասխանելու Երուսաղէմի ահաւոր գործողութեան, առանց սակայն բարկացնելու ու թշնամացնելու ամերիկացիները: Լափիտ շեշտեց, որ Իսրայէլ խոհեմ ու խելացի քաղաքականութիւն մը պէտք է որդեգրէ: Լափիտ ընդգծեց, որ ահաբեկչութեան դիմաց Իսրայէլ որեւէ պիշուս պիտի չկատարէ:

Արտաքին գործոց նախարար Սիլվան Շալոմ յայտարարեց, որ պաղեստինցիներուն հետ խաղաղութեան բանակցութիւնները կարելի չէ շարունակել, եթէ Իսրայէլի դէմ յարձակումները շարունակուին: Շալոմ, որ կը խօսէր ամերիկացի դեսպանին հետ ունեցած տեսակցութեան աւարտին, ընդգծեց, որ կարելի չէ երկու ճակատի վրայ աշխատիլ. ահաբեկչութիւնն ու խաղաղութիւնը: Շալոմ ըսաւ նաեւ, որ պաղեստինեան իշխանութիւնը կրնայ եւ պէտք է վերջ տայ ահաբեկչութեան: Ան մերժեց այն յայտարարութիւնները, ըստ որոնց պաղեստինեան իշխանութիւնը կարելիութիւնն ու կարողութիւնը չունի պայքարելու ահաբեկչական շարժումներուն դէմ: Իսրայէլի վարչապետ Արիել Շարոն, որ խոստացած էր շարունակել խաղաղութեան գործընթացը, երէկ խիստ ռոնով դատապարտեց պաղեստինեան իշխանութեան պաշտօնատարները: Շարոն ըսաւ, որ անոնք կը քննադատեն վայրագ արարքները եւ կը գանգատին, սակայն ոչինչ կ'ընեն վերջ տալու համար անոնց: Շարոն աւելցուց, որ պաղեստինցի պաշտօնատարները կու լին, երբ գործողութիւնները իրենց դէմ են եւ կը յայտարարեն, թէ կարողութիւնը եւ ուժը չունին սանձելու արմատական շարժումները: Խօսելով պաղեստինցի վարչապետ Մահմուտ Ապպահի մասին, Շարոն ըսաւ, որ ան կը նմանի առանց փետուրի թռչունի, որ օժանդակութեան կը կարօտի ահաբեկչութեան դէմ պայքարելու, մինչեւ որ իր փետուրները երկարին:

Իսրայէլի ապաւակոյտի պետ Կօր. Մոշէ Եսալոն իր կարգին ըսաւ, որ կառավարութիւնը պէտք է մերժէ ժամանակաւոր ինսուլի դրելէ առաջարկ, որ կը ներկայացուի Համասի եւ պաղեստինեան կառավարութեան կողմէ, որովհետեւ պահանջը պարագայ առիթ պիտի տայ Համասի շունչ անտելու եւ նոր պատրաստութիւններ տեսնելու:

Ներքին ապահովութեան հարցերու նախարար Յաիի Հանէկափ պնդեց Համասի ղեկավարները, յայտարարելով որ անոնցմէ ոեւէ մէկը ապահով պէտք է չզգայ, որովհետեւ Իսրայէլ պիտի հարուածէ բոլորը:

Չինուորական գետնի վրայ, Իսրայէլ Չորեքշաբթիէն Հինգշաբթի լուսնոտի գիշերուան ընթացքին եւ երէկ ամբողջ օրը ուղղաթիւներով յարձակումներ գործեց պաղեստինեան շրջաններուն դէմ, ուր ինը հոգի սպաննուեցաւ եւ բազմաթիւ վիրաւորներ արձանագրուեցան:

**ՀԱՄԱՍ ՊԻՏԻ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵ ՊԱՅՔԱՐԸ**

Համաս կը մերժէ Իսրայէլի հետ պինդուրի մը յայտարարելու առաջարկը, որ ներկայացուած է Ապպահի կառավարութեան կողմէ: Համասի պինդութիւնը կողմէն կողմէն հրապարակուած յայտարարութիւնը կը մերժէր որեւէ ձեռք բերելու: Յայտարարութիւնը կը յիշեցնէր, որ շարժումին անդամ երկու պինդալներ տակաւին քանի մը ժամ առաջ սպաննուեցան իսրայէլեան ուժերուն կողմէ: Հետեւաբար, պինդուրի կարելիութիւն գոյութիւն չունի:

«Իսլամական Քասամ» պնդեց, որ օտարապատակները՝ կոչ ուղղելով անոնց, որ հետախուս Իսրայէլեան, այնպէս անոնց ապահովութիւնը վտանգուած պիտի ըլլայ իրենց պատերազմը: Սպակիրներուն մէկ մասը կը պահանջէր վրիժառու արարքներով հակադարձել, մինչ ուրիշները մտաւոր գէյն Համաս - Իսրայէլ նոր ճակատումը մը եւ անոր հետեւեանքներով: Սպաննուածներուն կարգին էին եօթը քաղաքայիններ:

**ԽԱՍԵՆԻ ԽՍՏԻՒ  
ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԵ ՌԻՇԻՆԿԱԾՐԵՆԸ**



Իրանի գերագոյն հոգեւոր պետ Այաթոլլա խամենէյի երէկ քննադատած է Միացեալ Նահանգները, պանոնք ամբաստանելով երկրի մէջ խոռվութիւն հրահրելու յանցանքով:

Վարչակարգին դէմ բողոքող ցուցարարներ, Չորեքշաբթի գիշեր, մարտահրաւիր ուղղելով իշխանութիւններուն դրած արգելքին, յարողաբար երկրորդ օրն ըլլալով ցոյցերու դիմած էին:

Այաթոլլա Այի խամենէյի յայտնած է, թէ Ուաշինկթըն գիտակցած է, որ չի կրնար իսլամական հանրապետութեան վարչակարգը պիտուրապէս տապալել, ետեւաբար անիկա կ'ուզէ Իրանի մէջ խոռվութիւններ ստեղծել, ժողովուրդը երկփեղկել եւ վարչակարգին ու ժողովուրդին միջեւ վիճ մը բանալ:

Հարաւային վարաժին քաղաքին մէջ քանի մը հազար հոգիի առջեւ խօսք առնելով, ան ըսած է, որ «եթէ ամերիկացիք կարենային վարչակարգը քանդել, թոպէ մը իսկ պիտի չվարանէին»:

«Ճամբու մը անկիւնը չորս անձեր իրենց ճայր կը բարձրացնեն եւ Մ. Նահանգներ անմիջապէս կը յայտարարեն, թէ անոնց պօրավիգ կը կանգնին: Ճիշդ է, թէ ամերիկացիք պաշտպաններն են անոնց՝ որոնք խաղաղութիւնը կը խանգարեն եւ ժողովուրդին ապահովութեան ու միասնականութեան վտանգ կը սպառնան», ըսած է ան:

Խամենէյի խօսքը պատկերասրահուած է երկրորդ գիշերուան մը բողոք ցուցարարի քանի մը ժամ տեւողութեամբ անդամալուծուած է հալաւարտ ցուցարարներու պատճառով, որոնց մեծամասնութիւնը ինքնաշարժները երթեւելք արգելակած է:

Խամենէյի պնդեց, որ Իրան խոռվութիւններ ստեղծող անձերուն հանդէպ «անգործօրէն» պիտի վարուի. պանոնք «թշնամիին վարձականները» նկատելով:

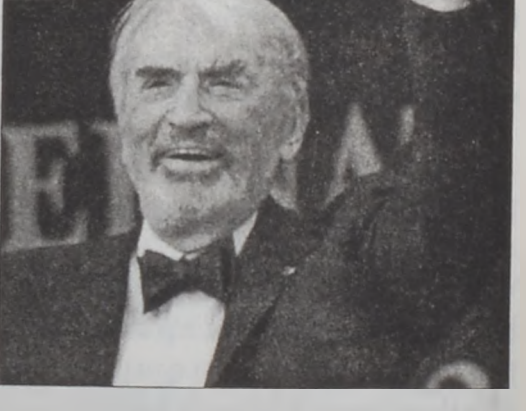
Արեւմտեան պակայն, ան հանդարտութեան կոչ ուղղած է, ըսելով, թէ «երիտասարդ հաւատացեալները պէտք է խուսափին խռվարարներու հետ ուղղակի բախում ունենայլէ», որպէսզի «թշնամիին պատրուակ չտան»:

**ԿՐԵԿՈՐԻ ԲԵԿ ՈՉ ԵՄ Է**

Շարժապատկերի բոլոր ժամանակներու մեծագոյն աստղերն են՝ Կրեկորի Բեկ, երէկ Լոս Անճելէսի մէջ կնքեց իր մահականագուն՝ 87 տարեկանին:

Հոլիւուի 60 ֆիլմերու դերասանը 1962ին արժանացած է լուսագոյն դերասանի օսքարին, «Թու Բիլ է Մոքիկարա» ֆիլմին մէջ:

Բեկ ծնած է 5 Ապրիլ 1916ին, Սան Տիեպո:



**ԹՈՒՐԵԻԱ**

**ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻՆ ԵՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑ ՄԱՐԴԿԱՅԻՆ ԻՐԱԽԱՆՑ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ ԲԱՐԵԿԱՐԳՈՒՄՆԵՐՈՒ ԾՐԱԳԻՐ ՄԸ**

ՍՆԳՐԱՄ, 12 (ԱՅՓ).- Թուրքիոյ կառավարութիւնը Հինգշաբթի օր խորհրդարանին ներկայացուցած է մարդկային իրաւունքներու վերաբերելու բարեկարգումներու ծրագիր մը՝ երկիրը Եւրոպական Միութեան աւելի մօտեցնելու նպատակով, այն յոյսով, որ անոնք արագօրէն պիտի որդեգրուին: Միութեան ղեկավարները յայտարարեցին, որ շարժումը Կրեկորի Բեկի 87 տարեկանին ի հոգի վերադառնալով արժանանալու է:

Սակայն առաջարկները, որոնց նպատակը քիւրտ փոքրամասնութեան մշակութային իրաւունքներուն եւ ընդհանրապէս խօսքի պատկանեան թափ տալ է, բանակը մտահոգած է:

Բանակին մէջ կարգ մը անձեր ունին այն մտաւախութիւնը, թէ բարեփոխումները երկրին մէջ քրտական անջատողականութիւնը պիտի հրահրեն:

Մարտահրաւիր ուղղելով ճնշումներուն, Թայիփ Էրտողանի կառավարութիւնը կ'ուզէ ամէն գնով որդեգրել տայ բարեկարգումները՝ յառաջիկայ շաբաթ կամ ամէնէն ուշը մինչեւ ամսուան վերջը, Ե. Միութեան

անիկա:

**ԲԱՐԵԿԱՐԳՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ԳՈՐԾԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԿԱԿԵ ՀԱՐՑ Է ԹՈՒՐԵՒՅ ՄԵՉ**

Միւս կողմէ, Եւրոպական Միութեան մարդկային իրաւացի հարցերու յանձնակատար Այվարօ Սիլի - Ռոպիէ, Թուրքիա այնցնելու մը երկրորդ եւ վերջին օրը մամլոյ սասուլիսի մը ընթացքին յայտնած է, թէ Թուրքիա պէտք է յաւելալ քայլերու դիմը գետնի վրայ մարդկային իրաւացի մարզին մէջ բարեկարգումները գործադրելու համար:

Սիլի յայտարարեց, որ անոնք պիտի լինի վերաբերի երկրի միասնականութեան պաշտպանութեան, ուշելով այլ օրինազօտերու ծիրէն ներս պատժամիջոցները:

«Միացեալ Նահանգներու քաղաքական վարչապետը է: Արարքներ, որոնք ֆիզիքական վարչապետութիւն չեն ընդգրկեր, չեն կրնար ահաբեկչական արարքներ ըլլալ», ըսած է